

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 29 FÉVRIER 1956.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 29 FEBRUARI 1956.

Verslag van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1956.

Présents : MM. Pierre DE SMET, président; Ernest ADAM, BRIOT, le baron DE DORLODOT, EDEBAU, HARMEGNIES, JANSSEN, LEEMANS, LIGOT, MOLTER, MOUREAUX, Léon SERVAIS, VAN HOUTTE, VAN LAEYS, VREVEN, WIARD et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION.

Pour autant que de besoin, nous rappelons qu'en principe le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre ne devrait comprendre que les opérations « à faire en dehors des allocations pour les dépenses générales de l'Etat » (article 24 de la loi du 15 mai 1846 organique de la comptabilité de l'Etat).

Le budget pour l'Ordre est un budget très spécial qui ne fait pas partie du budget général de l'Etat et dont les opérations ne sont pas incorporées dans le compte définitif et ne sont donc pas sanctionnées, après exécution, par un vote des Chambres Législatives. Les divers postes qui y figurent ne sont, en principe, pas des crédits assimilables à ceux que nous trouvons dans les budgets ordinaires et extraordinaires. Les sommes que nous y relevons sont données à titre indicatif; elles ont uniquement la signification du mouvement probable des recettes et des dépenses, sous cette réserve qu'aux termes de l'article 24 précité, les « paiements ou restitutions à charge de ces fonds spéciaux et particuliers ne peuvent avoir lieu qu'à concurrence des recouvrements effectués au profit de ces fonds ».

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

INLEIDING.

Voor zover nodig herinneren wij er aan dat de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde principieel alleen zou moeten slaan op verrichtingen « buiten de gelden toegestaan voor de algemene uitgaven van de Staat » (art. 24 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit).

De begroting voor Orde is een zeer bijzondere begroting, die geen deel uitmaakt van de algemene Rijksbegroting en waarvan de verrichtingen niet opgenomen worden in de eindrekening en, na uitvoering, dus ook niet door een stemming van de Wetgevende Kamers worden bekrachtigd. De verschillende posten zijn eigenlijk niet te vergelijken met de kredieten die wij in de gewone en buitengewone begrotingen aantreffen. De opgenomen bedragen geven slechts een aanduiding over de vermoedelijke beweging van ontvangsten en uitgaven, met dit voorbehoud dat, naar luid van voornoemd artikel 24, de betalingen of teruggaven op die speciale en bijzondere fondsen slechts mogen geschieden « tot het bedrag van de te hunnen bate gedane invorderingen ».

R. A 5114.

Voir :

Document du Sénat :

5-XXIII (Session de 1955-1956) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

R. A 5114.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XXIII (Zitting 1955-1956) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

En bref, les dépenses ne peuvent pas dépasser les recettes, sauf évidemment une autorisation législative donnée dans certains cas (voir exemple article 938 du projet).

Cependant, depuis longtemps les Gouvernements se sont écartés de cette notion légale du budget pour ordre et ils ont fait figurer des opérations qui devraient être comprises dans le budget général de l'Etat.

C'est le cas pour tous les postes du titre I (recettes présumées pour 1956, 23.159.224.000 francs; dépenses présumées 24.986.306.000 francs) et pour de nombreux postes des titres II et III.

Dans ce dernier titre, nous relevons notamment sous le libellé « Fonds alimentés principalement par des ressources étrangères au budget de l'Etat » (c'est-à-dire, fonds de tiers proprement dits), les opérations du chef de non-valeurs et remboursements sur les contributions directes, sur les douanes et accises et sur les produits de l'enregistrement et des domaines; or, ainsi que le Conseil d'Etat l'a reconnu dans son avis concernant le projet de loi portant réforme de la présentation budgétaire quant à ce point, les sommes portées au budget pour ordre de ce chef ne constituent pas des fonds de tiers.

Même si nous admettons la réforme introduite subrepticement en 1951 et tendant à transférer du budget des Non-Valeurs et Remboursements au budget pour Ordre une série d'opérations concernant la restitutions d'impôts, nous devons donc condamner le classement de ces postes au titre III — ceux-ci doivent figurer au titre I. Il en est de même d'ailleurs des fonds de prêts qui sont incorporés à tort au titre III et devraient être portés soit au titre I, soit au titre II (voir pour le surplus la note concernant ce poste).

* *

Des questions ont été posées; nous les reproduisons ci-après :

Financement en vue de la construction d'un complexe de bâtiments destinés au Ministère des Colonies.

Article 707-10 et article 972-2.

Le Ministère des Colonies a décidé de construire à l'avenue Louise, à Bruxelles, un complexe de bâtiments, destiné à grouper les services administratifs dépendant de ce Département.

Tenant compte des difficultés du Trésor belge, le Ministère des Colonies a proposé un plan de financement d'après lequel le Congo prêterait les fonds nécessaires à la Belgique. Une convention a été passée à cet effet entre M. Janssen, Ministre des Finances, et M. Dequae, Ministre des Colonies, le 21 septembre 1953 (Rapport 1955, pp. 12 et ss.).

Kortom, de uitgaven mogen de ontvangsten niet overschrijden, behalve natuurlijk wanneer het Parlement daartoe in bepaalde gevallen machtiging verleent (zie bv. art. 938 van het ontwerp).

Doch sinds lang zijn de Regeringen van die wettelijke opvatting van de begroting voor Orde afgeweken om er verrichtingen in op te nemen die in de algemene Rijksbegroting thuisbehoren.

Dit is het geval voor al de posten in Titel I (geraamde uitgaven voor 1956, 23.159.224.000 fr.; geraamde ontvangsten : 24.986.306.000 frank) en voor tal van posten in de Titels II en III.

In deze laatste titel vinden wij met name, onder het opschrift « Fondsen voornamelijk gespijsd door gelden die niet uit de Staatsbegroting voortspruiten » (d.w.z., eigenlijke derdengelden), de verrichtingen uit hoofde van kwade posten en terugbetalingen op de directe belastingen, de douanen en accijnzen en de opbrengst van de registratie en domeinen; doch zoals de Raad van State heeft erkend in zijn advies over het wetsontwerp houdende hervorming van de inkleding van de begroting op dit punt, zijn de bedragen die uit dien hoofde op de begroting voor Orde worden vermeld, geen derdengelden.

Zelfs indien wij instemmen met de in 1951 terluiks ingevoerde hervorming die strekt om een reeks verrichtingen in verband met teruggaven van belastingen uit de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen te lichten en naar de begroting voor Orde over te hevelen, kunnen wij het er toch niet eens mee zijn dat die posten in Titel III worden ondergebracht, omdat ze thuisbehoren in Titel I. Dit geldt trouwens ook voor de gelden uit leningen, die ten onrechte opgenomen zijn in Titel III en die zouden moeten voorkomen hetzij in Titel I, hetzij in Titel II (zie voor het overige de nota in verband met deze post).

* *

Er werden vragen gesteld, die wij hierna laten volgen :

Financiering van een gebouwencomplex voor het Ministerie van Koloniën.

Artikel 707-10 en artikel 972-2.

De Minister van Koloniën heeft beslist, op de Louisalaan te Brussel een gebouwencomplex op te richten bestemd om de onder zijn Departement ressorterende diensten te groeperen.

Rekening houdende met de moeilijkheden van de Belgische Schatkist, heeft de Minister van Koloniën het voorstel gedaan van een financieringsplan krachtens hetwelk de nodige gelden aan België zouden geleend worden door Congo. Te dien einde werd op 21 September 1953 (Verslag 1955, blz. 12 en volgende) een overeenkomst gesloten tussen de h. Janssen, Minister van Financiën, en de h. Dequae, Minister van Koloniën.

Un compte a été ouvert en 1955 sous le n° 972-2. Ce compte accusait des recettes à concurrence de 107.500.000 francs et aucune dépense.

Le même compte prévoit pour 1956 : solde au 1^{er} janvier 1956, 107.500.000 francs; recettes en cours d'exercice : 52.500.000 francs; dépense : 0 franc et solde au 31 décembre 1956 : 160 millions de francs. En bref, le Congo a avancé de 1954 à 1956, 160 millions au taux de 5 p. c. (taux qui est très élevé) et ces fonds n'ont nullement servi à l'usage prévu.

D'autre part, au budget de 1956, le Gouvernement ouvre un nouveau compte sous le n° 707-10, libellé : « Construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Colonies » et nous trouvons que ce fonds présente au 1^{er} janvier 1956 un solde de 90 millions; aucune recette, ni aucune dépense pour 1956, de sorte qu'au 31 décembre 1956, nous trouvons le même solde de 90 millions.

Nous lisons la justification à la page 44 : Le budget extraordinaire de 1954 prévoyait à l'article 489-3, sous le n° 34, un crédit de 125 millions pour la construction des bâtiments susvisés.

En 1954, l'on a prélevé 35 millions sur ce crédit pour des expropriations et le Gouvernement dispose de la différence, soit 90 millions pour 1955, et ultérieurement. A cet effet, il crée le fond précité à l'article 707-10.

Il est à remarquer que l'article 489-3 du budget extraordinaire de 1954 ne contenait aucune autorisation de report. A moins de circonstances spéciales, que les documents parlementaires ne nous révèlent pas, l'excédent de crédit de 90 millions est, dès lors, tombé en annulation à la clôture de l'exercice 1954.

Il n'est pas possible de faire revivre ce crédit aux fins d'utilisation en 1956. Annulé le 31 mars 1955, ce crédit reste définitivement annulé. L'opération proposée est donc manifestement irréalisable.

D'autre part, on ne voit pas les raisons pour lesquelles il est indispensable de créer un fonds pour ordre spécial pour permettre le financement de la construction de ces bâtiments. C'est là une opération qui peut se réaliser par la voie normale de l'engagement, de la liquidation et de l'ordonancement de dépenses à charge d'un crédit régulièrement postulé au budget extraordinaire et reporté éventuellement selon les prescriptions légales sur la matière. Les gouvernements ont tendance à abuser de la création de fonds au budget pour Ordre.

Constatons enfin qu'aucun prélèvement n'est prévu en 1956 ni sur l'un ni sur l'autre de ces fonds.

Il appartient au Gouvernement de fournir toutes les justifications au sujet de ces opérations.

* * *

In 1955 werd onder n° 972-2 een rekening geopend. Op deze rekening werden inkomsten geboekt voor een bedrag van 107.500.000 frank; geen enkele uitgave werd hierop ingeschreven.

Dezelfde rekening voorziet voor 1956 : saldo 1 Januari 1956 : 107.500.000 frank; ontvangsten in de loop van het dienstjaar : 52.500.000 frank; uitgaven : 0 frank en saldo 31 December 1956 : 160.000.000 frank. Kortom, Congo heeft van 1954 tot 1956 voor een bedrag van 160 miljoen voorschotten verleend tegen 5 pct. (zeer hoge intrest) en deze gelden werden geenszins aangewend voor het doel waartoe zij waren bestemd.

Op de begroting 1956 opent de Regering bovendien een nieuwe rekening onder n° 707-10, met als opschrift : « Oprichting van een gebouwencomplex, bestemd voor het Ministerie van Koloniën » en wij stellen vast dat dit Fonds op 1 Januari 1956 een saldo van 90 miljoen vermeldt, zonder enige ontvangst noch uitgave voor 1956, zodat wij op 31 December 1956 hetzelfde saldo van 90 miljoen terugvinden.

In de verantwoording zien wij, op blz. 44, dat de buitengewone begroting voor 1954 in artikel 489-3, onder n° 34, een krediet van 125 miljoen voorzag voor het oprichten van bovengenoemde gebouwen.

In 1954 werden 35 miljoen op dit krediet voorafgenomen voor onteigeningen en de Regering beschikt over het verschil, zegge 90 miljoen, voor 1955 en volgende jaren. Te dien einde richt de Regering bovenvermeld Fonds op bij artikel 707-10.

Er dient opgemerkt dat in artikel 489-3 van de buitengewone begroting voor 1954 geen melding werd gemaakt van enige machtiging tot deze overdracht. Behoudens bijzondere omstandigheden, welke uit de parlementaire bescheiden niet blijken, is het kredietoverschot van 90 miljoen bijgevolg nietig geworden bij het sluiten van het dienstjaar 1954.

Het is niet mogelijk dit krediet opnieuw te doen gelden om aangewend te worden in 1956. Nietig geworden op 31 Maart 1955 blijft dit krediet definitief nietig. Het is bijgevolg bepaald onmogelijk de voorgestelde verrichting te verwezenlijken.

Overigens kan moeilijk worden ingezien om welke redenen het nodig is een bijzonder fonds voor orde op te richten om het optrekken van deze gebouwen te kunnen financieren. Deze verrichting kan immers verwezenlijkt worden langs de normale weg, namelijk door het vastleggen, het vereffenen, het ordonnanceren van de uitgaven ten laste van een krediet dat regelmatig wordt gevraagd op de buitengewone begroting en dat eventueel, overeenkomstig de ter zake vigerende wettelijke bepalingen, wordt overgedragen. De Regeringen zijn geneigd misbruik te maken van het oprichten van fondsen op de begroting voor Orde.

Ten slotte zij opgemerkt dat geen enkele voorafneming op een van deze twee fondsen voorzien werd in 1956.

De Regering heeft tot plicht alle verantwoordingen nopens deze verrichtingen te verstrekken.

* * *

ELÉMENTS DE RÉPONSE DU MINISTÈRE DES COLONIES.

1^o *Compte d'ordre n° 972-2* (géré par l'Administration de la Trésorerie-Ministère des Finances).

Solde en recettes au 1^{er} janvier 1956 fr. 107.500.000

Les avances consenties par le Trésor Colonial se montent à :

le 31 décembre 1953 fr.	40.000.000
le 29 juin 1954	37.500.000
le 31 décembre 1954	30.000.000
	Fr. 107.500.000

le 5 juillet 1955 fr.	17.500.000
---------------------------------	------------

Total à ce jour . . fr.	125.000.000
-------------------------	-------------

2^o *Compte d'ordre n° 707-10* (géré par le Département des Travaux Publics).

Solde en recettes au 1^{er} janvier 1956 fr. 90.000.000

Le transfert de cette somme à un compte d'ordre a été autorisé par l'article 17 de la loi du 19 mars 1955 (Feuilleton de régularisation et crédits supplémentaires aux budgets de 1954), libellé comme suit :

« En vue de la construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Colonies, un montant de 90.000.000 de francs peut être prélevé sur l'article 489-3 des budgets des Recettes et Dépenses extraordinaires pour 1954 et transféré à un article à ouvrir au budget pour Ordre. »

RÉPONSE DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Article 707-10 : 90.000.000 de francs.

Le crédit de 90.000.000 de francs a été prélevé sur l'article 489-3 du budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1954 et transféré à l'article 707-10 du budget pour Ordre en vue de la construction d'un complexe de bâtiments destinés au Ministère des Colonies.

Au cours de l'année 1955, M. le Premier Ministre a décidé cependant de construire une cité administrative groupant tous les départements, y compris celui des colonies. Le crédit de 90.000.000 de francs ne sera donc pas utilisé pour le complexe mentionné ci-dessus. Il a été repris au budget pour ordre de 1956 parce que la décision a été prise après l'établissement des propositions budgétaires pour l'exercice 1956.

GEGEVENS VAN HET ANTWOORD VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.

1^o *Orderekening n° 972-2* (beheerd door het Bestuur van de Thesaurie — Ministerie van Financiën).

Ontvangstensaldo op 1 Januari 1956 fr. 107.500.000

De voorschotten door de Koloniale Schatkist toegestaan bedragen :

op 31 December 1953 fr.	40.000.000
op 29 Juni 1954	37.500.000
op 31 December 1954	30.000.000
	Fr. 107.500.000

op 5 Juli 1955 fr.	17.500.000
------------------------------	------------

Totaal op heden . . fr.	125.000.000
-------------------------	-------------

2^o *Orderekening n° 707-10* (beheerd door het Departement van Openbare Werken).

Ontvangstensaldo op 1 Januari 1956 fr. 90.000.000

De overdracht van deze som op een orderekening werd toegestaan bij artikel 17 van de wet van 19 Maart 1955 (Regularisatiefeuilleton en bijkomende kredieten op de begroting van 1954), dat luidt als volgt :

« Met het oog op het bouwen van een gebouwencomplex bestemd voor het Ministerie van Koloniën, mag een bedrag van 90.000.000 frank voorafgenomen worden op artikel 489-3 van de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1954 en overgedragen worden op een op de begroting voor Orde te openen artikel. »

ANTWOORD VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN.

Artikel 707-10 : 90.000.000 frank.

Het krediet van 90.000.000 frank werd afgenomen van artikel 489-3 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954 en overgeboekt op artikel 707-10 van de begroting voor Orde, met het oog op het stichten van een gebouwencomplex voor het Ministerie van Koloniën.

In 1955 besloot de Eerste-Minister echter een administratief centrum te bouwen, waar al de departementen, ook dat van Koloniën, zullen worden samengebracht. Het krediet van 90.000.000 frank zal dus niet voor het bewuste gebouwencomplex worden gebruikt. Het werd opnieuw op de begroting voor Orde voor 1956 uitgetrokken, omdat de beslissing gevallen is toen de begrotingsvoorstellen voor het dienstjaar 1956 reeds waren vastgesteld.

Les réponses ont motivé les questions complémentaires ci-après :

*Questions complémentaires
au sujet des articles 707-10 et 972-2.*

Il est pris note que le transfert à l'article 707-10 du budget pour Ordre a été autorisé par l'article 17 de la loi du 19 mars 1955.

Le Département aurait bien fait de le mentionner dans sa note justificative. Ceci démontre une fois de plus, l'inconvénient de légiférer par la voie d'une adjonction budgétaire. En l'espèce, la dérogation à la loi du 15 mai 1846 a été accordée à la faveur d'un amendement apporté au projet de loi de crédits supplémentaires afférents à l'exercice 1954. Il faudrait une mémoire phénoménale pour se souvenir de ce détail infime dans l'ensemble des documents budgétaires. Aucun mécompte ne serait cependant à craindre si le Gouvernement s'abstenait du recours à ces errements néfastes et renonçait à introduire subrepticement, par un cavalier budgétaire, des dérogations de l'espèce.

Le crédit de l'article 489-3 du budget extraordinaire de 1954 pour le complexe de l'Avenue Louise s'élevait à 125 millions; 35 millions ont servi pour des expropriations et les 90 millions restants font l'objet du transfert susvisé. Or, la réponse à notre première question nous apprend « qu'au cours de l'année 1955, M. le Premier Ministre a décidé de construire une cité administrative groupant tous les Départements, y compris celui des Colonies, et que le crédit de 90 millions ne sera donc pas utilisé pour le complexe mentionné ci-dessus ».

Ce crédit tombera donc en annulation.

Dès lors se posent les questions :

a) Quel sort le gouvernement a-t-il réservé aux expropriations déjà réalisées pour la somme de 35 millions ?

b) Le Trésor colonial avait versé, le 5 juillet 1955, un total de 125 millions. Y a-t-il encore eu des versements postérieurement ?

c) Quelle affectation ont reçu ces 125 millions, le Ministère n'ayant en tout et pour tout dépensé que 35 millions du chef d'expropriation et rien pour des travaux.

d) Il importerait de produire un exposé complet des rétroactes de cette affaire de construction et d'emprunts aux fins d'éclairer complètement le Parlement.

RÉPONSE.

a) Les immeubles déjà acquis dans le quartier de l'Avenue Louise sont remis à la disposition de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour être remis en vente au moment le plus opportun et dans les meilleures conditions possibles.

Naar aanleiding van deze antwoorden werden de volgende nadere vragen gesteld :

*Nadere vragen
over de artikelen 707-10 en 972-2.*

Er wordt akte van genomen dat de overboeking op artikel 707-10 van de begroting voor Orde toegestaan werd bij artikel 17 van de wet van 19 Maart 1955.

Het Departement had er evenwel goed aan gedaan zulks in de verantwoordingsnota te vermelden. Dit bewijst eens te meer het nadeel van de begrotings-toevoegingen. In dit geval werd van de wet van 15 Mei 1846 afgeweken naar aanleiding van een amendement op het wetsontwerp houdende bijkredieten voor het dienstjaar 1954. Men zou wel een verbazingwekkend geheugen moeten hebben om zich deze kleine bijzonderheid in het geheel van de begrotingstukken te herinneren. Misvattingen zouden echter niet te vrezen zijn, indien de Regering met die jammerlijke sleur wou afbreken en er van afzag dergelijke afwijkingen tersluiks, bij begrotingsruiter, in te voeren.

Het krediet voor het gebouwencomplex aan de Louisalaan uitgetrokken op artikel 489-3 van de buitengewone begroting voor 1954, bedroeg 125 miljoen; hiervan werd 35 miljoen gebruikt voor onteigeningen, terwijl de overige 90 miljoen overgeboekt werden zoals hierboven gezegd is. Nu vernemen wij uit het antwoord op onze eerste vraag dat « de Eerste-Minister in 1955 besloten heeft een administratief centrum te bouwen, waar al de Departementen, ook dat van Koloniën, zullen worden samengebracht, en dat het krediet van 90 miljoen dus niet voor het bewuste gebouwencomplex zal worden gebruikt ».

Dit krediet zal dus komen te vervallen.

Derhalve rijzen de volgende vragen :

a) Wat is de Regering voornemens te doen met de reeds uitgevoerde onteigeningen, die 35 miljoen hebben gekost ?

b) De Koloniale Schatkist had op 5 Juli 1955 een totaal van 125 miljoen gestort. Zijn er nadien nog stortingen verricht ?

c) Waartoe hebben die 125 miljoen gediend, daar toch het Ministerie, alles samen genomen, slechts 35 miljoen heeft uitgegeven voor onteigeningen en niets voor werken ?

d) Het ware van belang een volledig relaas te geven van de verrichtingen in verband met dat bouwen en lenen, opdat het Parlement volledig voorgelicht zou wezen.

ANTWOORD.

a) De reeds aangekochte gebouwen in de omgeving van de Louisalaan worden weder ter beschikking gesteld van het Bestuur der Registratie en Domeinen om, op het gunstigste ogenblik tegen de best mogelijke voorwaarden verkocht te worden.

b) Il n'y a plus eu de versements du Trésor Colonial après celui du 5 juillet 1955, qui a porté à 125 millions de francs le montant total des sommes versées par la Colonie au Trésor belge.

c) La somme de 125 millions de francs est restée en dépôt au Trésor belge.

Elle figure dans les écritures à l'article 972-2 du budget pour Ordre, dont elle constitue l'avoir actuel.

Elle reste soumise jusqu'à nouvel ordre aux dispositions de la Convention intervenue le 21 septembre 1953 entre l'Etat Belge et le Congo : intérêt à 5 p. c. l'an, remboursement en quinze ans à partir du 31 décembre 1970 (voir note justificative à l'appui de l'article 972-2 du budget pour Ordre de 1955).

d) Le Ministère des Colonies avait estimé que, par suite de l'extension de ses services, due en ordre principal à l'essor de la Colonie, et qui avait nécessité la location de divers bâtiments, il devenait absolument indispensable de prendre au plus tôt des mesures en vue de regrouper son personnel dans un complexe à construire à cet effet.

Tenant compte des difficultés du Trésor belge, auquel il incombait de couvrir le coût de la construction envisagée par imputation sur le budget extraordinaire de la Métropole, le Ministère des Colonies proposa un plan de financement, d'après lequel le Congo prêterait les fonds nécessaires à la Belgique au taux d'intérêt de 5 p. c. l'an.

Le Gouvernement précédent avait adopté cette formule et celle-ci fit l'objet d'une Convention intervenue le 21 septembre 1953 entre l'Etat Belge, représenté par M. Janssen, Ministre des Finances, et le Congo Belge, représenté par M. Dequae, Ministre des Colonies.

La décision prise par M. le Premier Ministre de construire une cité administrative groupant tous les Départements, y compris celui des Colonies, a permis de renoncer à l'érection de ce complexe.

Quant au disponible que laissera le crédit de l'article 707-10 du budget pour Ordre, il fera l'objet d'un virement en recette extraordinaire, après liquidation de toutes les dépenses engagées.

Commentaires.

Des questions et réponses ci-avant, il appert que l'objet qui a provoqué la Convention passée entre les Ministres des Finances et des Colonies, relative au plan de financement en vue de la construction d'un complexe de bâtiments destinés au Ministère des Colonies, n'existe plus.

En conséquence, cette Convention est frappée de nullité.

Dans ces conditions, la Commission est d'avis qu'il y a lieu de rembourser l'emprunt de 125 millions à la Colonie.

b) Er werden geen stortingen meer gedaan door de Schatkist van de Kolonie na 5 Juli 1955, toen het totaal bedrag van de door de Kolonie aan de Belgische Schatkist gestorte sommen op 125 miljoen frank werd gebracht.

c) De som van 125 miljoen frank is in bewaring gebleven in de Belgische Schatkist.

In de geschriften komt zij voor onder artikel 972-2 van de begroting voor Orde, waarvan zij het huidig bezit vormt.

Zij blijft tot nader order onderworpen aan de bepalingen van de Overeenkomst tussen de Belgische Staat en Congo gesloten op 21 September 1953 : 5 pct. rente 's jaars, terugbetaling in vijftien jaar te beginnen vanaf 31 December 1970 (zie verantwoordingsnota bij artikel 972-2 van de begroting voor Orde 1955).

d) Het Ministerie van Koloniën had geoordeeld dat, ingevolge de uitbreiding van zijn diensten, die in hoofdzaak te wijten is aan de snelle ontwikkeling van de Kolonie en die het huren van verschillende gebouwen vereiste, het volstrekt noodzakelijk werd zo spoedig mogelijk maatregelen te nemen met het oog op het samenbrengen van het personeel in een daarvoor te bouwen complex.

Rekening houdende met de moeilijkheden van de Belgische Schatkist, op welke het dekken van de kostprijs van de in overweging genomen bouw rustte door aanrekening op de Buitengewone Begroting van het Moederland, stelde het Ministerie van Koloniën een financieringsplan voor, volgens hetwelk Congo de nodige gelden aan België zou lenen, tegen een rentevoet van 5 pct. 's jaars.

De voorgaande Regering heeft die formule aanvaard, en deze maakte het voorwerp uit van een Overeenkomst afgesloten op 21 September 1953 tussen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de h. Janssen, Minister van Financiën, en Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door de h. Dequae, Minister van Koloniën.

De door de Eerste-Minister genomen beslissing, een Administratief centrum te bouwen, dat al de Departementen, met inbegrip van Koloniën, groepeerde, heeft het mogelijk gemaakt af te zien van de oprichting van dat complex.

Wat het beschikbaar saldo betreft op het krediet van artikel 707-10 van de begroting voor Orde, dit zal het voorwerp uitmaken van een overschrijving in buitengewone ontvangst, na vereffening van al de vastgelegde uitgaven.

Commentaar.

Uit de vorenstaande vragen en antwoorden blijkt dat het opzet van de overeenkomst tussen het Ministerie van Financiën en het Ministerie van Koloniën, betreffende het financieringsplan voor de gebouwencomplex ten behoeve van het Ministerie van Koloniën, niet meer bestaat.

Bijgevolg komt die overeenkomst te vervallen.

Derhalve is de Commissie van oordeel dat de lening van 125 miljoen aan de Kolonie dient te worden terugbetaald.

Soldes très élevés.

Des ministres ont été interrogés concernant les soldes très élevés que présentent certains fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires, ce qui indique que c'est sans grande nécessité que le Gouvernement a eu recours aux crédits budgétaires. On remarque d'ailleurs que les opérations prévues pour 1956 sont, dans certains cas, minimales au regard des soldes respectivement au 1^{er} janvier et au 31 décembre.

Santé Publique et Famille.

Article 705-1 : 51 millions.

RÉPONSE.

Les travaux subsidiés à charge du budget pour l'Ordre 1955 n'ont pas été exécutés suivant le rythme prévu au moment où les propositions budgétaires 1955 ont été établies.

Le solde devenu ainsi disponible au 1^{er} janvier 1956, sera nécessaire à la liquidation des dépenses initialement prévues pour 1955.

Travaux Publics et Reconstruction.

Article 707-3 : 86.000.000 de francs.

RÉPONSE.

En raison du changement de politique du Gouvernement en ce qui concerne la construction, par l'Etat, d'immeubles pour sinistrés, les crédits prévus initialement au budget ordinaire de l'exercice 1946 et au budget extraordinaire de l'exercice 1947 n'ont pas été utilisés.

C'est ce qui explique l'importance du solde au 1^{er} janvier 1956.

Le Département envisage d'ailleurs de pouvoir, en fin d'exercice, reverser la quasi-totalité du solde, au Trésor Public.

Article 707-4 : 700.000.000 de francs.

RÉPONSE.

Il s'agit d'une estimation établie au 1^{er} juin 1955. Le solde réel est connu à ce jour et est : fr. 558.217.368,95. Il sera porté à fr. 708.217.368,95 dès le vote du supplément de crédit de 150 millions de francs prévu au feuillet d'ajustement de 1955.

Ce montant représente les liquidités dont dispose le Fonds des constructions scolaires et universitaires à la date du 1^{er} janvier 1956. Mais étant donnés les engagements contractés à charge du Fonds, le reliquat véritablement disponible s'élève seulement à 56.401.000 francs à cette même date.

Zeer hoge saldo's.

Sommige ministers werden ondervraagd over de zeer hoge saldo's van bepaalde fondsen, die voornamelijk door begrotingskredieten worden gestijfd, wat er op wijst dat de Regering zonder veel nood haar toevlucht heeft genomen tot begrotingskredieten. Het valt trouwens op dat de voor 1956 geplande verrichtingen in bepaalde gevallen gering zijn ten aanzien van de respectieve saldo's per 1 Januari en per 31 December.

Volksgezondheid en Gezin.

Artikel 705-1 : 51 miljoen.

ANTWOORD.

De werken, gesubsidieerd ten laste van de begroting voor Orde 1955, werden niet zo snel uitgevoerd als verwacht werd op het ogenblik dat de begrotingsvoorstellen voor 1955 werden gemaakt.

Het aldus beschikbaar geworden saldo op 1 Januari 1956 zal nodig zijn voor het verrichten der uitgaven, aanvankelijk voorzien voor 1955.

Openbare Werken en Wederopbouw.

Artikel 707-3 : 86.000.000 frank.

ANTWOORD.

Ingevolge de wijziging in het Regeringsbeleid ten aanzien van het optrekken door de Staat van gebouwen voor getroffen en, werden de aanvankelijk op de gewone begroting voor het dienstjaar 1946 en op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1947 uitgetrokken kredieten niet aangewend.

Dit verklaart de omvang van het saldo per 1 Januari 1956.

Het Departement overweegt trouwens de mogelijkheid om aan het einde van het dienstjaar ongeveer het totale bedrag van het saldo aan de Schatkist terug te storten.

Artikel 707-4 : 700.000.000 frank.

ANTWOORD.

Het betreft hier een raming per 1 Juni 1955. Het werkelijke saldo is op dit ogenblik bekend en bedraagt fr. 558.217.368,95. Het zal op fr. 708 miljoen 217.368,95 worden gebracht zodra het aanvullend krediet van 150.000.000 frank op het aanpassingsfeuilleton voor 1955 goedgekeurd is.

Dit bedrag vertegenwoordigt de liquide middelen waarover het Fonds voor de school- en universitaire gebouwen van de Staat op 1 Januari 1956 beschikt. Maar rekening gehouden met de ten laste van het Fonds aangegane verplichtingen, bedraagt het werkelijk beschikbare saldo op die datum slechts 56.401.000 frank.

La différence, soit fr. 558.217.368,95 — fr. 56.401.000 = fr. 501.809.368,45, est nécessaire pour payer les engagements pris antérieurement au 1^{er} janvier 1956.

Affaires Economiques.

Article 708-2 : 83.845.000 francs.

RÉPONSE.

Ce montant représente la différence entre, d'une part, le total des factures adressées à l'Office d'Aide Mutuelle par la Mission économique belge, s'élevant à 23.900.000.000 de francs, et, d'autre part, la somme de 23.816.000.000 de francs représentative de remboursements effectués par l'O.M.A. à concurrence de 19.931.000.000 de francs et de pertes de gestion et différences de prix à concurrence de 3.885.000.000 de francs.

Cette différence est constituée par un avoir disponible de 49 millions de francs environ, et le solde, par des créances litigieuses pendantes devant les tribunaux.

Finances.

Article 711-2 : 65 millions.

RÉPONSE.

Au fur et à mesure de la conclusion de chacun des accords de liquidation des opérations restées en suspens dans le soi-disant clearing de guerre, le Gouvernement a sollicité au budget des Finances de tel ou tel exercice, un crédit budgétaire exactement égal au montant qui, d'après les recensements effectués à l'époque, était nécessaire pour opérer les règlements prévus par l'accord en cause.

Par la suite, les crédits en question — ou le reliquat non utilisé en cours d'exercice — ont été virés au fonds spécial qui figure à l'article 711-2 du projet de budget pour l'Ordre de l'exercice 1956.

Le chiffre de 65 millions inscrit à cet article représente donc, en chiffre rond, la différence entre le total des règlements incombant à notre pays en vertu des accords de liquidation de clearings et le total des paiements réellement effectués de ce chef au 31 décembre 1955.

En fait, il est quasi certain que la plus grande partie des opérations encore en suspens au 31 décembre 1955 ne donneront jamais lieu à paiement. En d'autres termes, il est quasi certain qu'une importante fraction de la provision que constituent les 65 millions précités, restera inutilisée.

En théorie cependant la totalité de cette provision reste requise pour l'exécution complète des accords de liquidation de clearings et c'est pourquoi elle demeure inscrite à l'article 711-2 du budget pour l'Ordre.

Het verschil, nl. fr. 558.217.368,95 — fr. 56.401.000 = fr. 501.809.368,45, is nodig voor de betaling van de vóór 1 Januari 1956 aangegaane verbintenissen.

Economische Zaken.

Artikel 708-2 : 83.845.000 frank.

ANTWOORD.

Dit bedrag vertegenwoordigt het verschil tussen het totaal van de facturen door de Belgische Economische Zending gestuurd naar de O.M.A. (Dienst voor Onderlinge Hulpverlening), ten belope van 23.900.000.000 frank, enerzijds, en de som van 23.816.000.000 frank, anderzijds. Deze laatste som vertegenwoordigt de terugbetalingen gedaan door de O.M.A. ten belope van 19.931.000.000 frank, benevens beheersverliezen en prijsverschillen ten belope van 3.885.000.000 frank.

Dit verschil bestaat uit een beschikbaar tegoed van ongeveer 49 miljoen frank en, voor het saldo, uit betwiste schuldvorderingen die aanhangig zijn bij de rechtbanken.

Financiën.

Artikel 711-2 : 65 millioen.

ANTWOORD.

Naargelang van het afsluiten van elk der overeenkomsten tot likwidatie van de in de zgn. oorlogsclearing hangende gebleven verrichtingen, heeft de Regering op de begroting van Financiën van het betrokken dienstjaar een begrotingskrediet aangevraagd, juist gelijk aan het bedrag dat, volgens de toen verrichte tellingen, nodig was om de bij bewuste overeenkomst voorziene regelingen door te voeren.

Vervolgens werden bewuste kredieten — of het in de loop van het dienstjaar niet opgebruikt overschot — overgeschreven op een speciaal fonds, dat voorkomt onder artikel 711-2 van het ontwerp van begroting voor l'Orde voor het dienstjaar 1956.

De in het artikel vermelde 65 miljoen vertegenwoordigt aldus, afgerond, het verschil tussen het totaal van de krachtens de overeenkomsten tot likwidatie der clearings aan ons land opgelegde regelingen en het totaal van de op 31 December 1955 uit dien hoofde werkelijk uitgevoerde betalingen.

Feitelijk is het bijna zeker, dat het grootste deel van de op 31 December 1955 nog hangende gebleven verrichtingen nooit aanleiding zullen geven tot een betaling. Met andere woorden, het is bijna zeker dat een belangrijk deel van de provisie, gevormd door voornoemde 65 miljoen, ongebruikt zal blijven.

In theorie evenwel blijft de totaliteit van deze provisie vereist voor de volledige uitvoering van de overeenkomsten tot likwidatie der clearings en het is daarom dat ze vermeld blijft op artikel 711-2 van de begroting voor l'Orde.

Soldes négatifs.

Certains postes présentent des soldes négatifs, ce qui signifie que le service en question a dépensé certaines sommes sans crédits. Or, nous remarquons que parfois, par exemple pour les comptes 931-8 et 938-1, le Parlement a accordé l'autorisation de couvrir des dépenses par avances du Trésor. C'est une raison de plus pour critiquer l'existence de soldes négatifs.

Travail et Prévoyance Sociale.*Article 731-7.*

Au 1^{er} janvier 1956, solde négatif de 3.750.000 fr. Le service en cause a donc dépensé 3.750.000 fr. sans crédit.

Nous désirons des explications à ce sujet.

RÉPONSE.

Cette situation résulte du fait qu'il reste à régulariser à ce jour 6.310.000 francs de bons « E.S. » distribués.

Par suite de circonstances exceptionnelles, certains Départements ou organismes n'ont pu encore virer au budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, les montants dont ils sont débiteurs. Des rappels leur ont été adressés à plusieurs reprises.

Lorsque ces opérations seront complètement terminées, le solde, qui représentera un montant positif de 1.800.000 francs environ, fera retour au Trésor.

Finances.*b) Article 931-17.*

Solde négatif de 1.210.000 francs; aucune recette n'est prévue en 1956, mais une dépense de 75.000 francs, de sorte qu'au 31 décembre 1956 subsistera un solde négatif de 1.285.000 francs.

Il y a lieu de justifier cette situation.

RÉPONSE.

Lors du rachat de la concession de Chemin de fer du Grand Central belge en 1898 par l'Etat, ce dernier a maintenu la Caisse d'assurance et de retraite créée pour le personnel du Grand Central et en a assumé la gestion jusqu'au 1^{er} septembre 1926, date de la création de la S.N.C.B.

A partir de cette dernière date, les charges incombant à la dite Caisse ont été reprises par la Société sauf celles se rapportant à cinq affiliés, ceux-ci étant restés au service du Ministère des Communications.

Negatieve saldo's.

Sommige posten geven negatieve saldo's te zien, wat betekent dat de betrokken dienst bepaalde sommen heeft uitgegeven zonder kredieten. Wij merken echter op dat soms, b.v. voor de rekeningen 931-8 en 938-1, het Parlement machtiging heeft verleend om bepaalde uitgaven door Schatkistvoorschotten te dekken. Dit is een reden te meer om het bestaan van negatieve saldo's te laken.

Arbeid en Sociale Voorzorg.*Artikel 731-7.*

Op 1 Januari 1956, negatief saldo van 3.750.000 fr. De betrokken dienst heeft dus 3.750.000 frank uitgegeven zonder krediet.

Wij vragen hierover ophelderingen.

ANTWOORD.

Deze toestand vloeit voort uit het feit dat op heden nog 6.310.000 frank afgeleverde « E.S. » bons geregulariseerd dienen te worden.

Ten gevolge van buitengewone omstandigheden hebben sommige Departementen of lichamen de bedragen die zij schuldig zijn, nog niet op de begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor Orde kunnen overschrijven. Er werden hun herhaaldelijk herinneringsbrieven gezonden.

Wanneer deze verrichtingen volledig zullen geëindigd zijn, zal het saldo, dat op een positief bedrag van ongeveer 1.800.000 frank zal neerkomen, terug in de Schatkist worden gestort.

Financiën.*b) Artikel 931-17.*

Negatief saldo van 1.210.000 frank; generlei ontvangst in 1956 voorzien, doch wel een uitgaaf van 75.000 frank, zodat er op 31 December 1956 een negatief saldo van 1.285.000 frank zal overblijven.

Deze toestand dient gerechtvaardigd te worden.

ANTWOORD.

Toen de concessie van de « Chemin de fer du Grand Central belge » in 1898 door de Staat genaast werd, heeft deze de voor het personeel van de « Grand Central » opgerichte Verzekerings- en Lijfrentekas behouden en ze beheerd tot op 1 September 1926, datum van oprichting van de N.M.B.S.

Vanaf deze datum werden de lasten, welke voornoemde Kas te dragen had, door de Maatschappij overgenomen, behalve die betreffende vijf aangesloten, welke in dienst van het Ministerie van Verkeerswezen gebleven waren.

Il n'existe plus actuellement au département qu'un seul cas de l'espèce à savoir celui de la veuve d'un ancien commissaire de surveillance au Comité supérieur de contrôle, bénéficiant d'une pension de survie s'élevant actuellement à 78.540 francs par an.

Le solde négatif de 1.210.000 francs existant au 1^{er} janvier 1956 à l'article 931/17 du budget pour l'exercice 1956 correspond aux arrérages de pensions payés aux pensionnés et à leurs ayants droit, restés comme dit ci-dessus à charge du Ministère des Communications, compte tenu de l'épuisement d'une quotité de réserves mathématiques provenant de la caisse d'assurances et de retraite du Grand Central déposée à l'Administration de la Trésorerie.

En vue d'apurer cette situation, il est envisagé :

1^o de régulariser la situation déficitaire du dit article par l'inscription d'un crédit correspondant au budget;

2^o d'étudier l'opportunité de transférer la gestion de la dernière pension dont question à l'Administration des Pensions.

Opérations encore à effectuer en 1956 pour le compte de l'O. M. A.

Article 732-2 du budget. — Dépenses au cours de l'exercice : 250.000.000 de francs.

O. M. A.

A. — *Dépenses.* — L'activité essentielle de l'O.M.A. consiste dans le règlement des diverses dépenses incombant à notre pays en exécution :

a) des accords belgo-américains du 24 septembre 1946;

b) des accords d'Aide Mutuelle et Réciproque des 16 juin 1942 et 30 janvier 1943;

c) de l'arrangement belgo-britannique de décembre 1948.

Pour des raisons de célérité, l'O.M.A. effectue ces dépenses à la décharge du budget qui les lui rembourse ultérieurement par ordonnances de virement d'écritures.

Si l'on se reporte aux demandes de crédit introduites au budget ordinaire de 1956 en vue de faire face aux charges énumérées ci-dessus, on trouve les prévisions de dépenses respectives ci-après :

Article 29-1	fr. 41.550.000
Article 29-2	21.700.000
Article 29-3	1.250.000
dont le total soit	fr. 64.500.000

Thans bestaat er bij het departement nog slechts één enkel geval van die aard, namelijk dat van de weduwe van een gewezen toezichtscommissaris bij het Hoog Comité van Toezicht, die een overlevingspensioen geniet dat thans 78.540 frank per jaar bedraagt.

Het negatief saldo van 1.210.000 frank dat op 1 Januari 1956 op artikel 931/17 van de begroting voor Orde voor het dienstjaar 1956 bestaat, komt overeen met de vervallen pensioentermijnen betaald aan de gepensioneerden en hun recht-hebbenden die, zoals hiervoren gezegd, ten laste van het Ministerie van Verkeerswezen gebleven zijn, rekening gehouden met het uitputten van een quotiteit van wiskundige reserves voortkomende van de verzekerings- en lijfrentekas van de «Grand Central » en gedeponneerd bij het Bestuur der The-saurie.

Om die toestand aan te zuiveren wordt overwo-gen :

1^o de deficiitaire toestand van voormeld artikel te regulariseren door een overeenstemmend kre-diet op de begroting uit te trekken;

2^o na te gaan of het wenselijk is het beheer van dit laatste pensioen aan het Bestuur des Pensoe-nen over te dragen.

Verrichtingen in 1956 nog te doen voor rekening van de O. M. A.

Artikel 732-2 van de begroting. — Uitgaven tijdens het dienstjaar : 250.000.000 frank.

O. M. A.

A. — *Uitgaven.* — De voornaamste taak van de O.M.A. bestaat in de regeling van de aan ons land opgelegde uitgaven ter uitvoering :

a) van de Belgisch-Amerikaanse overeenkomsten van 24 September 1946;

b) de overeenkomsten voor Onderlinge en Weder-kerige Hulpverlening van 16 Juni 1942 en 30 Ja-nuari 1943;

c) van het Belgisch-Brits vergelijk van Decem-ber 1948.

Om snel te gaan, verricht de O.M.A. deze uit-gaven ter ontlasting van de begroting welke ze haar later terugbetaalt door ordonnanties tot over-schrijving in de schrifturen.

Indien men een blik werpt op de kredietaanvragen ingediend op de gewone begroting voor 1956 met het oog op de voorziening in de hierboven opgesomde lasten, vindt men de volgende ramingen :

Artikel 29-1	fr. 41.550.000
Artikel 29-2	21.700.000
Artikel 29-3	1.250.000
waarvan het totaal	fr. 64.500.000

correspond au montant des paiements à effectuer par l'O.M.A. au cours de l'année 1956.

Si nous y ajoutons quelques dépenses de même nature engagées fin 1955, mais payées au début de 1956, nous atteignons le chiffre de . . . fr. 65.000.000

Le montant des dépenses prévues à l'article 732-2 du budget pour Ordre de 1956 atteignent 250.000.000

La différence, soit fr. 185.000.000

représente une somme dont l'Administration des Finances comptait débiter le compte 732-2 au profit du budget des Voies et Moyens, en atténuation partielle de la dette de quelque 216 millions dont l'O.M.A. restait redevable au Trésor du chef de divers boni réalisés par ses soins.

Il convient de signaler à cet égard que, à la date du 11 courant, une première tranche de 120.000.000 de francs a été prélevée sur l'avoir existant au compte 732-2 pour être prise en recette définitive au profit du Trésor.

B. — *Recettes.* — Les recettes prévues, soit 65.000.000 de francs, ne sont autres que celles provenant des remboursements par virements d'écritures effectués au profit du compte 732-2 par l'Administration de la Trésorerie, à charge, cette fois, des crédits budgétaires réguliers.

Elles correspondent évidemment au montant exact des dépenses provisoirement assumées par l'O.M.A.

Opérations pour le ravitaillement du pays.

Article 732-3. — *Dépenses au cours de l'exercice :* 200.000.000 de francs.

RÉPONSE.

Paiement des :

indemnités de stockage de froment (stock de sécurité) en faveur des meuniers industriels;

frais de stockage des viandes destinées à l'Armée;

subsidés payés à la Meunerie industrielle pour l'incorporation de froment indigène de la récolte 1955.

Fonds déposés au Trésor.

A propos de l'article 936 qui comporte certains postes de fonds déposés au Trésor, la question ci-après a été posée : Prière de faire connaître l'origine des fonds et la nature des opérations qui seront encore effectuées en 1956 pour l'O.C.R.A. — Les missions économiques — la monnaie spéciale à l'usage des troupes en Allemagne.

overeenstemt met het bedrag der door de O.M.A. in de loop van het jaar 1956 te verrichten betalingen.

Indien wij er enkele uitgaven van dezelfde aard bijvoegen, aangegaan einde 1955 maar betaald begin 1956, bereiken wij het cijfer van . . . fr. 65.000.000

Daar het bedrag der uitgaven op artikel 732-2 van de begroting voor Orde van 1956 gelijk is aan . 250.000.000

vertegenwoordigt het verschil van fr. 185.000.000

een som waarmede de Administratie van Financiën de rekening 732-2 meende te debiteren ten voordele van de Rijksmiddelenbegroting ter gedeeltelijke aflossing van de schuld van 216 miljoen welke de O.M.A. schuldig bleef aan de Schatkist uit hoofde van verschillende door haar gemaakte winsten.

Het past, in dat opzicht, op te merken dat, op 11 dezer, een eerste deel van 120.000.000 frank afgenomen werd van het bestaande tegoed om als definitieve ontvangst ten voordele van de Schatkist opgenomen te worden.

B. — *Ontvangsten.* — De verwachte ontvangsten, 65.000.000 frank, zijn niets anders dan die voortspuitende uit de terugbetalingen door overschrijvingen in de geschriften uitgevoerd ten voordele van de rekening 732-2 door de Administratie van de Thesaurie, ten laste, deze maal, der regelmatige begrotingskredieten.

Zij stemmen natuurlijk overeen met het juiste bedrag der door de O.M.A. voorlopig gedragen uitgaven.

Verrichtingen voor de ravitaillering van het land.

Artikel 732-3. — *Uitgaven tijdens het dienstjaar :* 200.000.000 frank.

ANTWOORD.

Betaling van :

vergoedingen voor stockage van tarwe (veiligheidsstock) ten bate van de industriële molenaars;

kosten voor stockage van vlees voor het Leger;

subsidien aan de Industriële Maalderij voor verwerking van inlandse tarwe van de oogst 1955.

In de Schatkist gedeponeerde gelden.

In verband met artikel 936, waarin bepaalde posten van de in Schatkist gedeponeerde gelden voorkomen, werd de volgende vraag gesteld : Gelieve mede te delen waar deze gelden vandaan komen en welke verrichtingen juist in 1956 alsnog zullen plaats hebben voor de H.D.R. — De Economische Zendingen — de bijzondere speciën ten behoeve van de troepen in Duitsland.

Voici les réponses :

O. C. R. A.,

Ces fonds trouvent leur origine dans les recettes réalisées par l'O.C.R.A. lors de la vente des marchandises importées à l'intervention des Missions Economiques.

Les opérations consistent en remboursements à la Mission Economique, en règlement des importations de produits alimentaires au cours des années qui ont suivi la libération du territoire national.

Missions économiques.

a) Les fonds entreposés à l'article 936-5 considéré et qui sont évalués au 1 janvier 1956 à 10 millions 635.000 francs, proviennent, à concurrence de 8,5 millions de francs environ, des encaisses reversées au Trésor par différentes missions à l'étranger à l'occasion de la cessation de leur activité. Le solde est constitué par des récupérations obtenues sur divers armements à titre de différence entre le montant des droits effectivement dus pour immobilisation de quais au cours d'opérations de chargement de navires; on y trouve également des sommes auprès de certains fournisseurs, des indemnités d'assurances couvrant des pertes ou avaries de marchandises et d'autres versements minimes de même nature que les précédents.

b) Les opérations envisagées au cours de l'année 1956 consistent :

a) *pour les recettes* : dans le recouvrement de diverses créances faisant l'objet de litiges encore en cours soit avec des armements, soit avec des fournisseurs étrangers, dans le remboursement de droits payés anticipativement et dont le montant s'est avéré supérieur à celui de la prestation qu'ils étaient appelés à couvrir, et dans le versement d'indemnités d'assurances couvrant des pertes ou avaries.

b) *pour les dépenses* : dans des suppléments de droits restant à acquitter pour utilisation des quais au delà du temps régulier à l'occasion d'opérations de chargement ou de déchargement de navires, dans le règlement de certains litiges avec des armements, le paiement au gouvernement argentin d'un taxe supplémentaire de 4 °/oo sur les frets et le versement à certains réceptionnaires d'indemnités d'assurance encaissées pour leur compte.

Monnaie spéciale à l'usage des troupes en Allemagne.

L'émission et la mise en circulation de la monnaie spéciale, destinée aux troupes belges stationnées en Allemagne Occidentale, ont été fixées par un arrêté ministériel du 19 septembre 1946 publié au *Moniteur* du 22 dito.

Hierna volgen de antwoorden :

H. D. R.

Deze gelden vinden hun oorsprong in de ontvangsten van de H.D.R. uit de verkoop van de waren welke door de Economische Zendingen ingevoerd werden.

De verrichtingen bestaan in terugbetalingen aan de Economische Zending, ter regeling van de invoer van eetwaren in de eerste jaren na de bevrijding van het nationaal grondgebied.

Economische zendingen.

a) De gelden gedeponneerd op artikel 936-5 en die op 1 Januari 1956 geschat werden op 10 miljoen 635.000 frank, komen voort, ten bedrage van 8,5 miljoen frank ongeveer, van de kasgelden teruggestort aan de Schatkist door verschillende zendingen in het buitenland ter gelegenheid van het ophouden van hun activiteit. Het saldo is samengesteld uit invorderingen verkregen van verschillende rederijen uit hoofde van het verschil tussen het bedrag der betaalde rechten voor het immobiliseren van de kaden gedurende het laden en lossen van de schepen; men vindt er in eveneens sommen geïnd ten gevolge van processen met sommige leveranciers, vergoedingen van verzekeringen ter dekking van verliezen of schade aan goederen en andere kleine stortingen van dezelfde aard als de voorgaande.

b) De in de loop van het jaar 1956 beoogde verrichtingen bestaan :

a) *voor de ontvangsten* : in het innen van verschillende schuldvorderingen welke het voorwerp uitmaken van nog hangende geschillen hetzij met rederijen, hetzij met buitenlandse leveranciers, in het teruggestorten van vooraf betaalde rechten en waarvan het bedrag hoger gebleken is dan dat van de prestatie die zij moesten dekken, en in het storten van verzekeringsvergoedingen, ter dekking van verliezen of schade.

b) *voor de uitgaven* : in nog aan te zuiveren supplementen van rechten voor het gebruik van kaden buiten de regelmatige tijd voorzien voor het laden en lossen van schepen, in het beslechten van sommige geschillen met rederijen, in het betalen aan de Argentijnse regering van een aanvullende taks van 4 °/oo op de vrachten en in het storten aan zekere keuringsbeambten van voor hun rekening geïnde verzekeringsvergoedingen.

Speciale munt ten behoeve van de troepen in Duitsland.

De uitgifte en het in omloop brengen van de speciale munt bestemd voor de Belgische troepen gestationneerd in West-Duitsland werden vastgelegd bij een ministerieel besluit dd. 19 September 1946 bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 22 dito.

En vertu des dispositions de l'article 2 de cet arrêté, toutes les recettes et dépenses, spécialement la liquidation des rémunérations militaires, effectuées en Allemagne occupée, dans les organismes de l'armée ou dépendant de l'armée, dans les cantines, clubs, bars et magasins belges, devront se faire au moyen de cette monnaie. Il en est de même pour les achats de valeurs postales, paiements de mandats et assignations, versements aux comptes chèques postaux et de toutes opérations généralement quelconques exécutées à l'intervention des bureaux du Service postal de l'armée établis en Allemagne occupée.

En accord avec le Ministère des Finances, Administration de la Trésorerie et de la Dette publique, il a été décidé d'ouvrir, au budget pour Orde, un article permettant d'effectuer le versement dans la caisse de l'Etat de la contre-valeur des devises mises en circulation, en application de cet arrêté.

Les fonds inscrits à cet article du budget pour Orde trouvent leur origine dans les versements en monnaie nationale effectués par les militaires, en contre-partie des devises d'occupation qui leur sont nécessaires pour faire face aux opérations visées à l'article 2 de l'arrêté ministériel précité, devises qui leur sont remises par l'entremise du Bureau Central du Change installé à Aix-la-Chapelle et chargé d'alimenter toutes les unités stationnées en R.F.A. en francs belges d'occupation.

Le montant des fonds inscrits à cet article représente le total des billets militaires en circulation.

Lorsque la suppression de cette monnaie spéciale sera décidée, les fonds inscrits au budget pour Orde serviront à l'échange des devises d'occupation contre la monnaie nationale.

Il s'agit donc de fonds de tiers, destinés à faire face aux remboursements, exigibles au moment de la suppression de la monnaie militaire à l'usage des troupes en R.F.A.

Quant aux opérations effectuées sur cet article, elles résultent uniquement des fluctuations en plus ou en moins de la masse des devises spéciales en circulation. A titre d'exemple, le fonds qui était de fr. 84.526.552,65 au 1^{er} janvier 1955, était ramené au 31 décembre à fr. 80.526.552,65. Pour 1956, le budget pour Orde fait état d'une réduction de $\pm$ 2.000.000 de francs, en raison d'une réduction d'effectifs, entraînant une réduction correspondante de la masse des billets en circulation.

* *

Nous avons également demandé des renseignements quant à :

- a) la liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie (art. 931-14);
- b) la liquidation de la Banque d'émission (art. 931-15);
- c) l'Office des Séquestres (art. 991-2).

* *

Krachtens artikel 2 van dat besluit, moeten al de ontvangsten en uitgaven, inzonderheid de vereffening van de militaire bezoldigingen — welke in bezet Duitsland, bij de tot het leger behorende of er van afhangende organismen, in de Belgische kantines, clubs, bars en magazijnen, bij middel van deze munt geschieden. Hetzelfde geldt voor de aankoop van postwaarden, de betaling van mandaten en assignaties, de stortingen op postcheckrekeningen en om 't even welke verrichtingen welke door bemiddeling van de in bezet Duitsland gevestigde kantoren van de postdienst van het Leger gebeuren.

In overleg met het Ministerie van Financiën — Thesaurie en Staatsschuld — is besloten, op het budget voor Orde, een artikel te openen dat de storting in de Schatkist zal mogelijk maken van de tegenwaarde der deviezen, in omloop gebracht bij toepassing van dat besluit.

De op dit artikel van de begroting voor Orde vermelde gelden komen voort uit stortingen in nationale munt door de militairen verricht, als tegenwaarde van de bezettingsdeviezen, die zij nodig hebben om verrichtingen uit te voeren als omschreven in artikel 2 van voornoemd ministerieel besluit en die hun bezorgd worden door bemiddeling van het Centraal Wisselkantoor te Aken, dat belast is met het verstrekken van Belgisch bezettingsgeld aan alle eenheden gestationneerd in West-Duitsland.

Het bedrag van de op dit artikel vermelde gelden vertegenwoordigt het totaal van de militaire biljetten in omloop.

Wanneer tot de afschaffing van deze speciale munt zal besloten worden, zullen de op de begroting voor Orde vermelde gelden dienen tot de inwisseling van bezettingsdeviezen tegen nationale munt.

Het betreft hier dus derdengelden, bestemd om te voorzien in de terugbetalingen op het ogenblik van de afschaffing van de militaire munt ten gebruike van de troepen in W.D.

De op dit artikel uitgevoerde verrichtingen vinden alleen hun oorsprong in de schommelingen van de gezamenlijke speciale deviezen in omloop. Het fonds, bijvoorbeeld, dat op 1 Januari 1955 fr. 84.526.552,65 bedroeg was op 31 December gedaald tot fr. 80.526.552,65. Voor 1956 voorziet de begroting voor Orde een vermindering met $\pm$ 2.000.000 frank, ten gevolge van een inkrimping van het effectief, dat een overeenstemmende vermindering van het geheel der in omloop zijnde biljetten meebrengt.

* *

Wij hebben eveneens inlichtingen gevraagd over :

- a) de vereffening der lichamen en diensten opgericht tijdens de vijandelijke bezetting (art. 931-14);
- b) de vereffening van de Emissiebank (art. 931-15)
- c) de Dienst van het Sequester (art. 991-2).

* *

Liquidation des organismes et services créés pendant la guerre.

L'article 18 de la loi du 14 juillet 1951 oblige le Comité de liquidation des organismes et services déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944, à présenter aux Chambres un rapport semestriel sur l'état d'avancement de ses travaux.

Le rapport sur la situation à fin 1955 nous ayant été communiqué, nous en extrayons les renseignements ci-après.

I. — GÉNÉRALITÉS.

Activité du Comité au cours du second semestre 1955.

Le Comité a tenu vingt-cinq séances et a statué sur 1.309 déclarations de créance :

1.003 déclarations ont été admises à concurrence de fr. 7.135.508,25.

306 déclarations ont été rejetées ou ont fait l'objet de désistements.

Etat d'avancement des travaux du Comité.

L'activité dont il est rendu compte ci-dessous s'est développée au cours des exercices 1952, 1953, 1954 et 1955.

A la date du 31 décembre 1955, sur un total de 19.612 déclarations régulièrement introduites, le Comité a — depuis son institution — statué sur 10.395 demandes :

7.423 déclarations ont été admises à concurrence de 167.275.500 francs.

2.972 déclarations ont été rejetées ou ont fait l'objet de désistements.

Recours devant le Conseil d'Etat.

A la date du 31 décembre 1955, 24 décisions du Comité avaient fait l'objet d'un recours devant le Conseil d'Etat.

Il a été statué sur 12 recours.

Dans dix cas, les recours ont été rejetés, dont un déclaré sans objet.

Un recours a donné lieu à annulation de la décision du Comité.

Un recours a donné lieu à une annulation partielle.

* *

II. — ORGANISMES ET FONDS LIQUIDES.

Groupement professionnel des Carrières.

Groupement professionnel de l'Industrie Céramique.

Groupement professionnel de la Terre Cuite.

Groupement professionnel des Fabrications Métalliques.

Vereffening der lichamen en diensten tijdens de oorlog opgericht.

Artikel 18 van de wet van 14 Juli 1951 verplicht het Vereffeningscomité van de bij besluitwet van 5 Mei 1944 nietig verklaarde organismen en diensten om de zes maanden bij de Kamers verslag uit te brengen over de stand zijner werkzaamheden.

Aan het verslag over de toestand einde 1955 ontleen wij de volgende gegevens :

I. — ALGEMEENHEDEN.

Activiteit van het Comité in de loop van het tweede semester 1955.

Het Comité heeft vijf en twintig zittingen gehouden en uitspraak gedaan over 1.309 aangiften van schuldvordering :

1.003 aangiften werden aangenomen ten belope van fr. 7.135.508,25.

306 aangiften werden verworpen of hebben het voorwerp uitgemaakt van afstanden.

Stand der werkzaamheden van het Comité.

De bedrijvigheid, waarover hierna verslag wordt uitgebracht, werd ontplooid in de loop van de dienstjaren 1952, 1953, 1954 en 1955.

Op datum van 31 December 1955 heeft het Comité, sedert zijn oprichting, op een totaal van 19.612 regelmatig ingediende aangiften, uitspraak gedaan over 10.395 eisen :

7.423 aangiften werden aanvaard ten belope van 167.275.500 frank.

2.972 aangiften werden afgewezen of hebben het voorwerp uitgemaakt van afstanden.

Beroep voor de Raad van State.

Op datum van 31 December 1955 hadden 24 beslissingen van het Comité het voorwerp uitgemaakt van een beroep voor de Raad van State.

Er werd uitspraak gedaan over 12 gevallen.

In tien gevallen werd het beroep afgewezen, waaronder één zonder voorwerp werd verklaard.

Een beroep gaf aanleiding tot nietigverklaring van de beslissing van het Comité.

Een beroep gaf aanleiding tot gedeeltelijke nietigverklaring.

* *

II. — VEREFFENDE ORGANISMEN EN FONDSEN.

Bedrijfsgroepering Groeven.

Bedrijfsgroepering Keramische Nijverheid.

Bedrijfsgroepering Kleinijverheid.

Bedrijfsgroepering Metaalverwerkende Nijverheid.

Groupement professionnel du Diamant.	Bedrijfsgroepering Diamant.
Groupement professionnel du Gaz.	Bedrijfsgroepering Gas.
Groupement professionnel du Tourisme.	Bedrijfsgroepering Toerisme.
Groupement professionnel des Déchets et Matières de Récupération.	Bedrijfsgroepering Oude Goederen en Afvalgoederen.
Groupement professionnel du Fer et de l'Acier.	Bedrijfsgroepering Ijzer- en Staalvoortbrengende Nijverheid.
Groupement principal du Bois.	Hoofdgroepering Hout.
Groupement principal des Intermédiaires.	Hoofdgroepering Tussenhandel.
Groupement principal de l'Energie.	Hoofdgroepering Energie.
Groupement principal de l'Industrie Charbonnière.	Hoofdgroepering Steenkoolnijverheid.
Groupement principal de l'Industrie du Cuir.	Hoofdgroepering Ledernijverheid.
Groupement principal de l'Industrie de la Construction.	Hoofdgroepering Bouwbedrijven.
Groupement principal de l'Industrie du Verre.	Hoofdgroepering Glasnijverheid.
Groupement principal des Industries Chimiques.	Hoofdgroepering Chemische Nijverheid.
Groupement principal du Commerce de détail.	Hoofdgroepering Textielnijverheid.
Groupement principal du Papier.	Hoofdgroepering Kleinhandel.
Bureau du Diamant.	Hoofdgroepering Papier.
Fonds de Compensation de l'Industrie du Cuir.	Diamantbureau.
Fonds de Compensation Cuirs et Peaux bruts.	Compensatiefonds Ledernijverheid.
Caisse de Compensation pour l'Industrie de Sulfate d'Ammoniaque.	Compensatiefonds Leder en Ruwe Vellen.
Caisse de Compensation des Bois de Mines.	Compensatiekas voor de Nijverheid van Zwavelzure Ammonium.
Caisse de Compensation de l'Industrie des Couleurs et Vernis.	Compensatiekas Mijnhout.
Office central du Diamant.	Compensatiekas voor de Nijverheid van Verven en Vernissen.
Office central des Pierre et Terre.	Diamantcentrale.
Office central du Pétrole et du Goudron.	Centrale voor Aarde en Steen.
Office central des Déchets et Matières de Récupération.	Centrale voor Petroleum- en Teerproducten.
Office central du Papier.	Centrale Oude Goederen en Afvalgoederen.
Office central des Produits Métalliques.	Papiercentrale.
Office central des Métaux non ferreux.	Centrale voor Metaalproducten.
Office central du Charbon.	Centrale voor Non-Ferrometalen.
Caisse de Péréquation pour l'Industrie et le Commerce de Charbon.	Kolencentrale.
Caisse de Péréquation pour l'Industrie de Savons.	Perekwatiekas voor de Steenkolennijverheid en -Handel.
Caisse de Péréquation des Prix.	Perekwatiekas voor de Zeepnijverheid.
Commission de Contrôle linguistique.	Perekwatiekas voor de Prijzen.
Gilde du Livre.	Taalcommissie.
Fonds des Importateurs de Charbons hollandais.	Boekengilde.
Office des Travaux de l'Armée démobilisée.	Fonds van de Invoerders van Hollandse Kolen.
Grandes Agglomérations.	Dienst der Werken van het Gedomobiliseerde Leger.
Fonds spéciaux de la C.N.A.A. :	Grote Agglomeraties.
1 ^o Pêcheurs de Harengs.	Bijzondere Fondsen van de N.L.V.C. :
2 ^o Expertise et Echantillonnage de Tabac.	1 ^o Haringvisserij.
3 ^o Industrie de la Confiture.	2 ^o Staalneming en Keuring Tabak.
4 ^o Egalisation Miel.	3 ^o Confituurnijverheid.
5 ^o Assurances Colza.	4 ^o Egalisatie Honig.
6 ^o Usines de Stérilisation.	5 ^o Verzekeringen Koolzaad.
7 ^o Cossettes de Betteraves.	6 ^o Sterilisatiefabrieken.
8 ^o Compensation Margarinière.	7 ^o Bietbonen.
9 ^o Egalisation Œufs.	8 ^o Compensatie Margarine.
	9 ^o Egalisatie Eieren.

Office National des Sociétés Agricoles (O.N.S.A.).
Conseils culturels.
Secrétariat du Commerce.
Commissariat général à l'Education physique et
aux Sports.
Ordre des Experts-Comptables.

* * *

III. — ORGANISMES ET FONDS EN COURS D'EXAMEN.

1^o Groupe de la C.N.A.A. :

Sur un total de 13.215 déclarations, 6.563 restent à examiner.

Pour des raisons de connexité, le Comité a groupé avec les déclarations qui visent plus spécialement la C.N.A.A., celles qui visent les Services de Contrôle, les Juridictions administratives et le Commissariat aux Prix et aux Salaires.

Par ailleurs, la C.N.A.A. contrôlait 23 Fonds Spéciaux d'Egalisation, de Compensation ou de Péréquation, créés sous l'occupation, et dont la liquidation doit être poursuivie individuellement, en tenant compte de la réglementation qui a visé spécialement chacun de ces Fonds.

2^o Groupe des Organismes ayant fonctionné, pendant la guerre, sous l'autorité du Ministère des Affaires Economiques :

Sur un total de 3.475 déclarations, 1.720 restent à examiner. Ce chiffre se décompose comme suit :

a) Caisses de Compensations :

Industrie charbonnière	4 déclarations.
Industrie textile	312 »
Terre cuite	551 »
Chaussures	181 »
Caoutchouc	2 »
Commerce de gros en charbon	9 »

b) Groupements principaux :

Assurances	6 déclarations.
Transport	59 »
Commerce de gros	2 »
Artisanat	2 »
Gilde du Film	2 »

c) Offices centraux :

Textiles	130 déclarations.
Cuir	4 »
Bois	4 »
Corps gras industriels	1 »
Produits chimiques	2 »
Fer et acier	4 »
Tabac	4 »

Rijksdienst voor Landbouwvennootschappen.
Kultuurraden.
Handelssecretariaat.
Commissariaat generaal voor de lichamelijke opvoeding en de sport.
Ordre der Accountants.

* * *

III. — ORGANISMEN EN FONDS EN WAARVAN HET ONDERZOEK AAN GANG IS.

1^o Groep van de N.L.V.C. :

Op een totaal van 13.215 aangiften blijven er 6.563 te onderzoeken.

Wegens redenen van samenhang heeft het Comité met de aangiften die meer in het bijzonder de N.L.V.C. aanbelangen, degene gegroepeerd die de Contrôlediensten, de Administratieve Rechtsmachten en het Commissariaat voor Prijzen en Lonen op het oog hebben.

Bovendien controleerde de N.L.V.C. 23 bijzondere Fondsen van egalisatie, compensatie of perekwatie, opgericht tijdens de bezetting en waarvan de vereffening individueel moet vervolgd worden, rekening houdend met de reglementering die ieder van deze Fondsen bijzonder op het oog heeft.

2^o Groep van de Organismen die gedurende de oorlog onder het gezag van het Ministerie van Economische Zaken gefunctionneerd hebben.

Op een totaal van 3.475 aangiften, blijven er 1.720 te onderzoeken. Dit getal wordt als volgt onderverdeeld :

a) Compensatiekassen :

Kolennijverheid	4 aangiften.
Textielnijverheid	312 »
Klei	551 »
Schoenen	181 »
Caoutchouc	2 »
Kolengroothandel	9 »

b) Hoofdgroeperingen :

Verzekeringen	6 aangiften.
Vervoer	59 »
Groothandel	2 »
Ambachtswezen	2 »
Filmgilde	2 »

c) Centrales :

Textielwaren	130 aangiften.
Leder	4 »
Hout	4 »
Industriële vetstoffen	1 »
Chemische producten	2 »
IJzer en staal	4 »
Tabak	4 »

d) *Caisses de péréquation :*

Textiles	113 déclarations.
Tabac	328 »

3^o *Autres Organismes à liquider :*

Le total des autres déclarations qui doivent encore être examinées est de 934 sur 2.922. Ce chiffre se décompose comme suit :

Secours d'Hiver	83 déclarations.
Volontaires du Travail	7 »
Ordre des Médecins	87 »
Ordre des Pharmaciens	353 »

Office National du Travail	38 »
Cinq Organismes divers	23 »

En outre, le Comité reste saisi de 338 déclarations visant d'autres organismes que ceux dont la liquidation lui est confiée; à défaut de désistement des intéressés, le Comité est tenu de les convoquer.

* *

Les indications données ci-dessus font apparaître qu'à la date du 31 décembre 1955, le Comité de Liquidation restait en présence de 9.217 déclarations à examiner, après en avoir jugé 10.395.

* *

IV. — QUELQUES PRÉCISIONS AU SUJET DE CERTAINES LIQUIDATIONS.

1^o *Groupe de la C.N.A.A. :*

a) Le Comité a poursuivi l'examen des déclarations introduites par l'ancien personnel de la C.N.A.A. Sur un total de 3.571, 3.459 ont été admises pour un total de 4.458.483 francs et 34 déclarations ont été rejetées.

b) La liquidation des laiteries non agréées se poursuit. 125 déclarations, sur un total de 159 déclarations introduites, ont été jugées. Les indemnités allouées ont atteint fr. 29.531.930,51, dont fr. 20.710.224,51 à charge du Fonds des Laiteries non agréées, et le solde à charge de la C.N.A.A.

c) L'examen des déclarations introduites par des cultivateurs ou négociants qui ont subi, sous l'occupation, les effets de saisies et de réquisitions, donne généralement lieu à des débats qui portent sur la restitution du produit des saisies que sur l'attribution d'une indemnité pour dommage subi.

Jusqu'à présent, 1.163 déclarations de cette nature ont été jugées, sur lesquelles 739 ont été admises au passif de la C.N.A.A., pour un montant de 14.612.956 francs.

d) *Perekwatiekassen :*

Textielwaren	113 aangiften.
Tabak	328 »

3^o *Andere te vereffenen Organismen :*

Het totaal van de andere aangiften die nog moeten onderzocht worden bedraagt 934 op 2.922. Dit getal wordt als volgt onderverdeeld :

Winterhulp	83 aangiften.
Vrijwillige Arbeidsdienst	7 »
Orde der Geneesheren	87 »
Orde der Apothekers	353 »

Rijksdienst voor Arbeidsbemiddel- ling	38 »
Vijf verscheidene Organismen	28 »

Bovendien blijven bij het Comité 338 aangiften aanhangig die andere organismen op het oog hebben dan die waarvan de vereffening aan het Comité werd toevertrouwd; bij gebrek aan afstand door de betrokkenen is het Comité verplicht hen op te roepen.

* *

De hiervoor gegeven aanduidingen laten uitschijnen dat op datum van 31 December 1955 het Vereffeningcomité nog 9.217 aangiften moest onderzoeken, na er 10.395 geoordeeld te hebben.

* *

IV. — ENKELE NADERE BIJZONDERHEDEN IN VERBAND MET SOMMIGE VEREFFENINGEN.

1^o *Groep van de N.L.V.C. :*

a) Het Comité heeft het onderzoek voortgezet van de aangiften ingediend door het gewezen personeel van de N.L.V.C. Op een totaal van 3.571 werden er 3.459 aangenomen voor een totaal van 4.458.483 frank; 34 aangiften werden verworpen.

b) De vereffening van de niet-aangenomen melkerijen wordt voortgezet. 125 aangiften, op een totaal van 159 ingediende aangiften, werden geoordeeld. De toegekende vergoedingen hebben het bedrag van 29.531.930,51 fr. bereikt, waarvan fr. 20.710.224,51 ten laste van het Fonds der niet-aangenomen melkerijen en het saldo ten laste van de N.L.V.C.

c) Het onderzoek van de aangiften ingediend door landbouwers of handelaars die tijdens de bezetting de gevolgen hebben ondergaan van inbeslagnemingen en opeisingen, geeft over het algemeen aanleiding tot debatten die zowel betrekking hebben op de teruggave van de opbrengst der inbeslagnemingen als op de toekenning van een vergoeding voor geleden schade.

Totnogtoe werden 1.163 aangiften van dien aard geoordeeld, waarvan er 739 aanvaard werden op het passief van de N.L.V.C. voor een bedrag van 14.612.956 frank.

d) La liquidation des créances introduites à charge des Fonds spéciaux de la C.N.A.A. se poursuit activement.

Fonds des laiteries non agréées :

59 créances ont été admises pour
2 rejets fr. 20.710.224,51

Fonds spécial compensation margarinière : (terminé)

6 créances admises pour 2.059.794,82

Fonds des grossistes en beurre :

1 créance admise pour 275,25

Fonds d'égalisation transport beurre :

15 créances admises pour 1.173.165,30

Fonds de solidarité assurances transport beurre :

15 créances admises pour 335.126,10
2 rejets

Fonds d'égalisation transport lait :

76 créances admises pour 6.180.491,84

Fonds d'égalisation œufs (terminé) :

1 rejet —

Fonds de compensation confiture (terminé) :

50 créances admises pour 991.476,84
1 rejet

Fonds expertise et échantillonnage tabac (terminé) :

25 créances admises pour 22.700,08

Fonds de compensation des pêcheurs de harengs (terminé) :

105 rejets —

Fonds de compensation des expéditeurs de la Cote :

32 créances admises pour 1.600.000,—
11 rejets

Fonds d'égalisation transport poissons :

6 créances admises pour 155.266,80

Fonds bloqués bénéfiques harengs salés :

3 créances admises pour 167.004,81

2^o Groupe des Organismes ayant fonctionné, pendant la guerre, sous l'autorité du Ministère des Affaires Economiques.

d) De vereffening van de schuldvorderingen ingediend ten laste van de bijzondere fondsen der N.L.V.C. wordt actief voortgezet.

Fonds der niet-aangenomen melkerijen :

59 schuldvorderingen werden aanvaard voor fr. 20.710.224,51
2 schuldvorderingen werden verworpen

Bijzonder Compensatiefonds voor de margarine : (afgehandeld) :

6 schuldvorderingen aanvaard voor 2.059.794,82

Fonds der botergrossiers :

1 schuldvordering aanvaard voor 275,25

Egalisatiefonds vervoer boter :

15 schuldvorderingen aanvaard voor 1.173.165,30

Solidariteitsfonds verzekering vervoer boter :

15 schuldvorderingen aanvaard voor 335.126,10
2 schuldvorderingen werden verworpen

Egalisatiefonds vervoer melk :

76 schuldvorderingen aanvaard voor 6.180.491,84

Egalisatiefonds eieren (afgehandeld) :

1 schuldvordering werd verworpen —

Compensatiefonds confituur (afgehandeld) :

50 schuldvorderingen aanvaard voor 991.476,84
1 schuldvordering verworpen

Fonds staalneming en keuring tabak (afgehandeld) :

25 schuldvorderingen aanvaard voor 22.700,08

Compensatiefonds haringvissers (afgehandeld) :

105 verwerpingen —

Compensatiefonds kustverzendens :

32 schuldvorderingen aanvaard voor 1.600.000,—
11 verwerpingen

Egalisatiefonds vervoer vis :

6 schuldvorderingen aanvaard voor 155.266,80

Fonds geblokkeerde winsten ingezouten haring :

3 schuldvorderingen aanvaard voor 167.004,81

2^o Groep van de Organismen die tijdens de oorlog gefunctionneerd hebben onder het gezag van het Ministerie van Economische zaken.

Caisse de compensation de l'industrie charbonnière.

148 déclarations ont été examinées sur 152.

83 ont été admises.

65 ont été rejetées. Une décision a été annulée par le Conseil d'Etat.

4 restent à examiner.

Fonds de compensation de l'industrie textile.

Sur les 1.049 déclarations introduites à charge de ce Fonds, 627 déclarations ont été admises au 31 décembre 1955, pour un montant total de 46.823.552 francs et 110 déclarations ont été rejetées.

Caisse de péréquation de l'industrie du tabac.

Sur 447 déclarations introduites à charge de cette Caisse, 116 déclarations ont été admises, au 31 décembre 1955, pour un montant total de 3,5 millions environ, et trois désistements ont été actés.

*3^o Autres Organismes à liquider :**Ordre des Médecins :*

Sur les 647 déclarations introduites à charge de cet organisme, 543 ont été admises au 31 décembre 1955, pour un montant total de 2.488.352 francs et 17 déclarations ont été rejetées.

Secours d'Hiver :

Sur 133 déclarations introduites, 50 déclarations ont été jugées au 31 décembre 1955. De ce nombre, 27 déclarations ont été admises pour fr. 2.649.761,83 et 23 ont été rejetées.

En outre, 24 déclarations de créance introduites à charge de divers organismes et admises pour un montant total de fr. 990.162,75, ont été inscrites au passif du Secours d'Hiver.

Ordre des Pharmaciens :

Sur les 1.113 déclarations introduites à charge de cet organisme, 759 ont été admises au 31 décembre 1955 pour un montant total de fr. 905.265,55 et un désistement a été acté.

Etat de la liquidation de la Banque d'Emission.

La Banque d'Emission a été mise en liquidation par la loi du 22 juillet 1952. Les liquidateurs procèdent à cette liquidation selon les directives de la loi.

**I. — OPÉRATIONS EXÉCUTÉES
POUR COMPTE DU TRESOR.**

Ces opérations sont relatives :

1^o à la liquidation des *clearing* concernant des pays avec lesquels des accords bilatéraux ont été conclus par le Gouvernement. Il s'agit de l'exécu-

Compensatiekas van de Kolennijverheid.

148 op de 152 aangiften werden onderzocht.

83 werden aanvaard.

65 werden afgewezen. Een beslissing werd nietig verklaard door de Raad van State.

4 blijven te onderzoeken.

Compensatiefonds van de Textielnijverheid.

Op de 1.049 aangiften ten laste van dit Fonds ingediend, werden er tot 31 December 1955, 627 aangiften aangenomen voor een totaal bedrag van 46.823.552 frank en 110 aangiften werden afgewezen.

Perekwatiekas Tabaknijverheid.

Op 447 aangiften ten laste van deze Kas ingediend werden er tot 31 December 1955, 116 aangiften aangenomen voor een totaal bedrag van 3,5 miljoen ongeveer en werden drie afstanden geacteerd.

*3^o Andere te vereffenen Organismen :**Orde der Geneesheren :*

Op de 647 aangiften ten laste van dit organisme ingediend, werden er tot 31 December 1955, 543 aangiften aangenomen voor een totaal bedrag van 2.488.352 frank en 17 aangiften werden afgewezen.

Winterhulp :

Op 133 ingediende aangiften werden er tot 31 December 1955, 50 aangiften afgehandeld. Van dit aantal werden 27 aangiften aangenomen voor een totaal van fr. 2.649.761,83 en 23 werden verworpen.

Daarenboven werden 24 aangiften, ingediend ten laste van verschillende organismen, aangenomen voor een totaal bedrag van fr. 990.162,75, ingeschreven op het passief van Winterhulp.

Orde der Apothekers :

Op 1.113 ingediende aangiften werden er tot 31 December 1955, 759 aangiften aangenomen voor een totaal bedrag van fr. 905.265,55 en één afstand werd geacteerd.

Vereffeningstaat van de Emissiebank.

De Emissiebank werd in vereffening gesteld bij de wet van 22 Juli 1952. De vereffenaars doen deze vereffening volgens de richtlijnen van de wet.

**I. — VERRICHTINGEN VOOR REKENING
VAN DE SCHATKIST.**

Deze verrichtingen betreffen :

1^o de vereffening van de *clearings* aangaande de landen waarmee bilaterale akkoorden afgesloten zijn door de Regering. Het gaat om de uitvoering

tion des accords conclus avec la Suisse, la France, la Hollande, la Suède, le Danemark et la Norvège. La liquidation de la Banque est chargée de régler selon les conditions particulières de chacun de ces accords, les créances admissibles. Par suite de ces règlements effectués à l'aide des crédits ouverts à la Trésorerie par les lois budgétaires, l'Etat est substitué dans les comptes de la liquidation aux créanciers de ces divers clearing.

Au 31 décembre 1955, l'Etat est créancier de ce chef de 328.201.916,85 francs, voir détails au tableau annexe n° 1.

2° à l'exécution de l'article 14 de la loi du 22 juillet 1952 :

Cette disposition prévoit qu'en ce qui concerne les chèques accreditifs et comptes courants, l'Etat en prend à sa charge le règlement intégral et est substitué dans les dites créances vis-à-vis de la Banque d'Emission. Les liquidateurs ont, en conséquence, examiné ces créances et les ont admises dans la mesure où les prescriptions de la loi les y autorisaient.

A la date du 31 décembre 1955, sur un total de 328 créances introduites, 302 ont été admises pour un montant de 51.072.929,92 francs; 16 ont été rejetées et 4 ont fait l'objet d'un désistement de la part du déclarant. Six déclarations restent en suspens, l'instruction n'étant pas terminée.

Du chef de ces opérations et par suite des règlements intervenus jusqu'à présent, l'Etat est créancier de 50.967.868,60 francs.

3° à l'exécution de l'article 13 de la loi du 22 juillet 1952 :

Cette disposition règle le sort des certificats émis sous l'occupation par la Banque d'Emission.

Les liquidateurs procèdent à l'examen des déclarations introduites et valident l'échange de ces certificats contre des certificats du Trésor, en appliquant les prescriptions générales de la loi.

Au 31 décembre 1955, sur un total de 1734 déclarations introduites et portant sur un montant de 388.500.000 francs, 1425 déclarations ont été validées pour un montant de 325.800.000 francs; 215 déclarations ont été rejetées pour 41.100.000 fr.; 72 déclarations ont fait l'objet d'un désistement pour 16.000.000 de francs. En conséquence, il reste à examiner 22 déclarations de créance portant sur un montant de 5.600.000 francs.

II. — OPÉRATIONS EFFECTUÉES POUR COMPTE PROPRE DE LA LIQUIDATION.

1° Opérations en exécution de l'article 7 de la loi.

Cette disposition prévoit l'admission au passif des versements effectués à la banque en vue de leur transfert en clearing et dont le dit transfert n'a pu être exécuté.

van de akkoorden met Zwitserland, Frankrijk, Nederland, Zweden, Denemarken en Noorwegen.

De vereffening van de Bank is ermee belast de aanvaardbare schuldvorderingen te regelen volgens de bijzondere voorwaarden van elk dezer akkoorden. Ingevolge deze betalingen, met behulp van kredieten, geopend bij de Schatkist door de begrotingswetten, wordt de Staat in de rekeningen van de vereffening in de plaats gesteld van de schuldeisers van deze verschillende clearings.

Op 31 December 1955 is de Staat uit dien hoofde schuldeiser voor fr. 328.201.916, 85 (zie bijzonderheden op tabel bijvoegsel n° 1.

2° ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 22 Juli 1952.

Dit artikel bepaalt, wat de checks, accreditieven en rekeningen-courant betreft, dat de Staat er de volledige betaling van op zich neemt en voor dat bedrag schuldeiser wordt van de Emissiebank. Dienvolgens hebben de vereffenaars deze schuldvorderingen onderzocht en ze aanvaard in zoverre de voorschriften van de wet hen daartoe machtigen.

Op 31 December 1955 waren er op een totaal van 328 ingediende schuldvorderingen 302 aangenomen voor een bedrag van 51.072.929,92 frank; 16 werden afgewezen en 4 maakten het voorwerp uit van een afstand vanwege de aangever. Zes aangiften blijven hangende, aangezien het onderzoek niet kon afgehandeld worden.

Uit hoofde van deze verrichtingen en ingevolge de betalingen totnogtoe gedaan, is de Staat crediteur voor 50.967.868,60 frank.

3° ter uitvoering van artikel 13 van de wet van 22 Juli 1952.

Deze bepaling regelt het lot van de certificaten door de Emissiebank uitgegeven tijdens de bezetting.

De vereffenaars houden zich bezig met het onderzoek van de ingediende aangiften en maken de omwisseling geldig van deze certificaten tegen Schatkistcertificaten, met toepassing van de algemene voorschriften van de wet.

Op 31 December 1955 waren er op een totaal van 1734 ingediende schuldvorderingen, ten belope van 388.500.000 frank, 1425 aangiften gevalideerd voor een bedrag van 325.800.000 frank, 215 aangiften werden afgewezen voor 41.100.000 frank; 72 aangiften hebben het voorwerp uitgemaakt van een afstand voor 16.000.000 frank. Bijgevolg blijven er 22 aangiften van schuldvorderingen te onderzoeken, die betrekking hebben op een bedrag van 5.600.000 frank.

II. — VERRICHTINGEN VOOR EIGEN REKENING VAN DE VEREFFENING.

1° Verrichtingen ter uitvoering van artikel 7 van de wet.

Deze bepaling voorziet in de aanvaarding op het passief van de stortingen aan de bank gedaan met het oog op hun overdracht in clearing die niet konden overgedragen worden.

Environ 750 déclarations ont été introduites de ce chef pour un montant d'environ 70 millions. Un montant correspondant a été, d'autre part, revendiqué par l'Office des Séquestres comme lui revenant en vertu des dispositions de la loi sur les séquestres. Un accord est intervenu stipulant que les déclarants peuvent céder leur créance sur la Banque d'Emission à l'Office des Séquestres, moyennant leur libération, tant vis-à-vis de l'Office que de leurs créanciers allemands.

Au 31 décembre 1955, 409 déclarations de créance pour un montant d'environ 20 millions de francs avaient été admises entraînant le rejet ou le retrait de 479 déclarations.

2° Opérations en exécutions de l'article 6 de la loi.

Cette disposition prévoit l'admission au passif des transferts par clearing dont la banque a été avisée avant le 3 septembre 1944, mais restés en suspens à cette date.

De ce chef, 2280 déclarations visant notamment les clearing allemand, italien, bulgare, roumain, finlandais, ont été introduites pour un montant d'environ 448 millions. Parmi ces déclarations plus d'un millier visent des transferts financiers qui sont exclus du passif en vertu des dispositions de l'article 9, 4°.

Au 31 décembre 1955, les liquidateurs avaient admis 266 déclarations pour environ 22 millions, rejetés 795 déclarations pour environ 102 millions et acté des désistements portant sur 249 déclarations pour un montant d'environ 37 millions. Les rejets ont été décidés et signifiés conformément aux dispositions des articles 8 et 9 de la loi.

Ongeveer 750 aangiften werden om die reden ingediend voor een bedrag van nagenoeg 70 miljoen. Een overeenkomstig bedrag werd anderzijds opgevorderd door de Dienst van het Sekwester als hem toekomende, krachtens, de bepalingen van de wet op het Sekwester. Een akkoord werd gesloten waarbij bedongen werd dat de declaranten hun schuldvordering op de Emissiebank kunnen afstaan aan de Dienst van het Sekwester, mits hun vrijmaking zowel ten opzichte van de Dienst als tegenover hun Duitse schuldeisers.

Op 31 December 1955 waren er 409 aangiften van schuldvorderingen aangenomen voor een bedrag van ongeveer 20 miljoen frank wat het verwerpen of de intrekking van 479 aangiften meebracht.

2° Verrichtingen ter uitvoering van artikel 6 der wet.

Deze bepaling voorziet in de aanvaarding op het passief van de clearing-transfers, waarvan de bank vóór de 3^e September 1944 werd verwittigd, maar die tot op deze datum hangend zijn gebleven.

Uit dien hoofde werden er 2280 aangiften ingediend, die onder meer de Duitse, Italiaanse, Bulgaarse, Roemeense en Finse clearings betreffen, voor een bedrag van ongeveer 448 miljoen. Meer dan duizend van deze aangiften betreffen financiële overdrachten welke van het passief uitgesloten zijn krachtens de bepalingen van artikel 9, 4°.

Op 31 December 1955 hadden de vereffenaars 266 aangiften aanvaard voor ongeveer 22 miljoen, 795 aangiften afgewezen voor ongeveer 102 miljoen en afstanden geacteerd betreffende 249 aangiften voor een bedrag van ongeveer 37 miljoen. De afwijzingen werden beslist en betekend overeenkomstig de artikelen 8 en 9 van de wet.

III. — SITUATION COMPTABLE DE LA LIQUIDATION.

Cette situation ressort du tableau commenté ci-dessous :

ACTIF.

Disponible fr. 128.970.603,77

En cours d'exercice le disponible s'est accru d'un montant de fr. 37.377.329,74 payé par le Gouvernement français du chef d'une compensation prévue sous l'accord du clearing.

Réalisable 1.164.000.000,00

Il s'agit des certificats délivrés par le Trésor lors de l'échange des francs français et des florins Pays-Bas, en possession de la Banque à la libération.

Paiements effectués pour compte du Trésor :
fr. 50.967.868,60

Exécution de l'article 14 de la loi.
Il s'agit des montants payés par la liquidation pour compte de l'Etat et dont on trouve contrepartie au passif admis.

Matériel et Mobilier 745.856,50

PASSIF.

Capital fr. 150.000.000,00

Il est rappelé que les actionnaires ont intégralement payé les montants souscrits conformément à l'article 17 de la loi.

Passif admis au 31 décembre 1955.

Etat :

a) *Créance de l'Office des Chèques Postaux :*
fr. 1.864.851.589,05

admise au passif en vertu de l'article 11 de la loi.

b) *Exécution des accords bilatéraux :*
fr. 328.201.916,85

L'Etat ayant pris à sa charge le règlement de ces créances se trouve subrogé aux créanciers.

c) *Exécution de l'article 14 de la loi :*
fr. 51.072.929,92

créances réglées :
fr. 50.967.868,60
(voir contrepartie à l'actif)
créances à régler :
fr. 105.061,32

Fr. 2.244.126.435,82

Autres créances fr. 41.925.919,37

Il s'agit de créances dès à présent admises en vertu des articles 6 et 7 de la loi.

Fr. 2.286.052.355,19

III. — ACTIEF EN PASSIEF VAN DE VEREFFENING.

Deze toestand blijkt uit de tabel waarvan de commentaar hierna volgt :

ACTIEF.

Beschikbaar gedeelte . . . fr. 128.970.603,77

In de loop van het dienstjaar is het beschikbaar gedeelte aangegroeid met een bedrag van fr. 37.377.329,74 betaald door de Franse Regering uit hoofde van een compensatie voorzien in het clearing-akkoord.

Vlottende middelen 1.164.000.000,00

Het gaat om de certificaten afgeleverd door de Schatkist bij de omwisseling van de Franse franken en de Nederlandse guldens, die bij de bevrijding in het bezit waren van de Emissiebank.

Betalingen voor rekening van de Schatkist :
fr. 50.967.868,60

Uitvoering van artikel 14 der wet.

Het gaat om de bedragen betaald door de vereffening voor rekening van de Staat en waarvan men de tegenwaarde vindt in het aangenomen passief.

Materieel en Meubilair 745.856,50

PASSIEF.

Kapitaal fr. 150.000.000,00

Er wordt aan herinnerd dat de aandeelhouders volledig de bedragen betaald hebben die werden ingeschreven overeenkomstig artikel 17 van de wet.

Passief aangenomen op 31 December 1955.

Staat :

a) *Schuldvordering van het Postcheckbestuur :*
fr. 1.864.851.589,05

op het passief ingeschreven krachtens artikel 11 van de wet.

b) *Uitvoering van de bilaterale akkoorden :*
fr. 328.201.916,85

Aangezien de Staat de betaling van deze schuldvordering op zich heeft genomen, treedt hij in de plaats van de schuldeisers.

c) *Uitvoering van artikel 14 der wet :*
fr. 51.072.929,92

betaalde schuldvorderingen :
fr. 50.967.868,60

(zie tegenwaarde in het actief)
te betalen schuldvorderingen :
fr. 105.061,32

Fr. 2.244.126.435,82

Andere schuldvorderingen . fr. 41.925.919,37

Het gaat om schuldvorderingen die nu reeds aangenomen zijn krachtens de artikelen 6 en 7 van de wet.

Fr. 2.286.052.355,19

De la situation comptable, au 31 décembre 1955, il appert que l'actif total s'élève à environ 1.345 millions de francs, tandis que le passif *déjà reconnu* au 31 décembre 1955 est de 2.286 millions.

Le montant total revendiqué par les 2.081 déclarations restant encore à examiner s'élevant à 527 millions de francs, le passif maximum admissible peut être fixé à environ 2.813 millions de francs.

Un certain nombre de déclarations devant être rejetées en vertu des dispositions de la loi, le dividende de liquidation sera de l'ordre de 50 p. c. du montant des créances admises (liquidation au marc le franc prévue à l'article 18 de la loi).

Il est permis de prévoir que les opérations de liquidation, sauf les litiges, seront terminées fin de l'année 1956.

EVOLUTIONS DES ACCORDS BILATÉRAUX CONCLUS PAR LE GOUVERNEMENT BELGE AVEC CERTAINS PAYS EN VUE DE LA LIQUIDATION DES OPÉRATIONS DE CLEARING RESTÉES EN SUSPENS AU 2 SEPTEMBRE 1944.

Situation au 31 décembre 1955.

Uit de stand van actief en passief op 31 December 1955 blijkt dat het totaal actief ongeveer 1.345 miljoen frank beloopt, terwijl het *reeds erkende* passief op 31 December 1955, 2.286 miljoen bedraagt.

Aangezien het totaal gevorderde bedrag voor de 2.081 aangiften, die nog moeten onderzocht worden, 527 miljoen frank bedraagt, kan het maximum van het aanvaardbaar passief worden bepaald op nagenoeg 2.813 miljoen frank.

Vermits een aantal aangiften moet verworpen worden krachtens de bepalingen van de wet, zal het vereffendingsdividend ca. 50 pct. zijn van het bedrag der aangenomen schuldvorderingen (pondspondsgewijze vereffening bepaald in artikel 18 van de wet).

Men mag verwachten dat de vereffening, op de geschillen na, zal afgelopen zijn tegen het einde van 1956.

VERLOOP VAN DE BILATERALE AKKOORDEN GESLOTEN DOOR DE BELGISCHE REGERING MET ZEKERE LANDEN TER VEREFFENING VAN DE CLEARING-VERRICHTINGEN DIE HANGENDE GEBLEVEN WAREN OP 2 SEPTEMBER 1944.

Stand op 31 December 1955.

PAYS — LAND	Dates de mise en application des accords — Data van inwerkingtreding van de akkoorden	Crédits mis à la disposition de la Trésorerie — Kredieten ter beschikking van de Thesaurie gesteld	Paiements effectués au 31-12-1955 — Betalingen gedaan op 31-12-1955	Reste à liquider au 31-12-1955 — Blijft te vereffenen op 31-12-1955
SUISSE. — ZWITSERLAND :				
Créances nouvelles — <i>Nieuwe schuldvorderingen</i> .	30-11-46	24.875.931,10	24.586.403,65	104.008,19
Créances anciennes. — <i>Oude schuldvorderingen</i> .	30-11-46	8.252,70	6.702,70	1.549,85
FRANCE. — FRANKRIJK :				
Créances nouvelles. — <i>Nieuwe schuldvorderingen</i> .	9-4-47	170.000.000,—	143.912.677,01	3.743.443,66
HOLLANDE. — NEDERLAND	28-5-49	143.000.000,—	107.585.590,76	4.443.490,44
SUEDE. — ZWEDEN :				
Créances nouvelles. — <i>Nieuwe schuldvorderingen</i> .	25-3-47	3.480.864,05	3.474.917,75	5.978,15
Créances anciennes. — <i>Oude schuldvorderingen</i> .	25-3-47	1.274.889,10	1.255.603,70	19.285,40
DANEMARK. — DENEMARKEN	31-10-47	7.426.667,45	6.840.566,30	4.527,10
NORVEGE. — NOORWEGEN	5-6-52	4.121.413,35	1.482.416,55	—
		354.188.017,75	289.144.878,42	8.322.282,79
Règlement du solde des comptes des instituts étrangers (créances anciennes). — <i>Betaling van het overschot der rekeningen van de buitenlandse instituten (oude schuldvorderingen)</i> .			39.057.038,43	
			328.201.916,85	

BANQUE D'EMISSION (en liquidation).

Situation au 31 décembre 1955.

EMISSIEBANK (in vereffening).

Stand op 31 December 1955.

ACTIF. — ACTIEF.

DISPONIBLE. — <i>BESCHIKBAAR GEDEELTE</i>		128.970.603,77
⌘ Banque, Chèques Postaux, Caisse. — <i>Bank, Postchecks, Kas</i>	127.950.158,42	
Or et devises. — <i>Goud en deviezen</i>	1.020.445,35	
RÉALISABLE : Certificats de Trésorerie non productifs d'intérêts. — <i>VLOT-TENDE MIDDELEN : Renteloze Schatkistcertificaten</i>		1.164.000.000,—
DIVERS. — <i>DIVERSEN</i>		51.713.724,65
Paievements effectués pour compte du Trésor (article 14 de la loi). — <i>Betalingen voor rekening van de Schatkist (artikel 14 van de wet)</i>	50.967.868,60	
Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i>	745.856,05	
EXCÉDENT DU PASSIF SUR L'ACTIF (1). — <i>EXCEDENT VAN HET PASSIEF OP HET ACTIEF</i> (1)		1.091.368.026,77
		2.436.052.355,19

(1) Cet excédent sera augmenté du montant des créances qui seront encore admises par les liquidateurs. Au 31 décembre 1955, il reste, en effet, 2.081 déclarations de créance à examiner, pour un montant global de 527 millions de francs.
Dit excedent zal verhoogd worden met het bedrag van de schuldvorderingen die nog zullen aangenomen worden door de vereffenaars. Op 31 December 1955, bleven er 2.081 aangiften te onderzoeken voor een globaal bedrag van 527 miljoen frank.

PASSIF. — PASSIEF.

CAPITAL. — <i>KAPITAAL</i>		150.000.000,—
PASSIF RECONNU AU 31 DÉCEMBRE 1955. — <i>PASSIEF ERKEND OP 31 DECEMBER 1955</i>		2.286.052.355,19
ÉTAT. — <i>STAAT</i> :		
Créance Office Chèques Postaux (article 14 de la loi). — <i>Schuldvordering Bestuur der Postchecks (artikel 14 van de wet)</i>	1.864.851.589,05	
Trésor public : exécution des accords de clearing bilatéraux. — <i>Openbare Schatkist : uitvoering van de bilaterale clearing-akkoorden</i>	328.201.916,85	
Créances réglées (article 14 de la loi). — <i>Betaalde schuldvorderingen (artikel 14 van de wet)</i>	50.967.868,60	
Créances article 14 admises et non réglées. — <i>Schuldvorderingen artikel 14 aangenomen en niet betaald</i>	105.061,32	
	2.244.126.435,82	
AUTRES CRÉANCIERS. — <i>ANDERE SCHULDEISERS</i>	41.925.919,37	
		2.436.052.355,19

Situation de l'Office des Séquestres.

Biens ennemis.

L'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944 autorise l'Office à réaliser les objets susceptibles de déperir ou dispendieux à conserver, ainsi que ceux dont la réalisation est nécessaire pour remplir les obligations des séquestrés vis-à-vis de l'Etat, des Pouvoirs publics, des créanciers belges, alliés ou neutres.

Toestand van de Dienst van het Sequester.

Vijandelijke goederen.

Artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944 machtigt de Dienst over te gaan tot de tegeldemaking van goederen waarvan de bewaring kostbaar is of die te niet kunnen gaan, alsook van zulke goederen waarvan de tegeldemaking noodzakelijk is tot het naleven van de verplichtingen der gesequestreerden ten opzichte van de Staat, de Openbare Machten, de Belgische, geallieerde of neutrale schuldeisers.

Il y a lieu de remarquer que jusqu'au 12 septembre 1951, date de la mise en vigueur de la loi du 14 juillet précédent autorisant la liquidation générale des biens, droits et intérêts allemands séquestrés, l'Office des Séquestres n'a pu procéder à la réalisation de ces avoirs qu'à la faveur de l'exception prévue par l'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944, qui autorisait la vente des seuls biens susceptibles de déperir ou dispendieux à conserver ou dont l'aliénation était nécessaire pour le paiement du passif.

Les opérations financières résultant tant de l'Administration que des réalisations effectuées par l'Office des Séquestres ont produit net, à la date du 31 décembre 1955 : fr. 2,372,579,535,31.

Sur ce produit, ont été prélevées et versées au Trésor, par application de l'article 23 de la loi du 14 juillet 1951 :

a) une somme de 500.000.000 de francs inscrite au budget des Voies et Moyens, exercice 1951, art. 173;

b) une somme de 625.000.000 de francs inscrite au budget des Voies et Moyens, exercice 1954, art. 501;

c) une somme de 200.000.000 de francs inscrite au budget des Voies et Moyens, exercice 1955, art. 501.

Le surplus est déposé comme suit :

Er zij opgemerkt dat tot op 12 September 1951, datum van het van kracht worden van de wet van 14 Juli 1951 die de algemene liquidatie van de gesequesteerde Duitse goederen, rechten en belangen toeliet, de Dienst van het Sequester slechts tot de verwezenlijking van deze tegoeden is kunnen overgaan in de uitzonderlijke gevallen voorzien in artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944, dat slechts de verkoping toeliet van die goederen die vergankelijk waren of te veel kosten om te bewaren, of waarvan de verkoping noodzakelijk was voor de betaling van de passiva.

De financiële verrichtingen voortvloeiende, zowel uit het beheer als uit de tegeldemakingen door de Dienst van het Sequester, hebben per 31 December 1955 een netto bedrag opgebracht van fr. 2.372.579.535,31.

Van dit bedrag werden afgenomen en gestort in de Schatkist, bij toepassing van artikel 23 van de wet van 14 Juli 1951 :

a) een som van 500.000.000 frank ingeschreven in de begroting van 's Lands Middelen, dienstjaar 1954, art. 173;

b) een som van 625.000.000 frank ingeschreven in de begroting van 's Lands Middelen, dienstjaar 1951, art. 501;

c) een som van 200.000.000 frank ingeschreven in de begroting van 's Lands Middelen, dienstjaar 1955, art. 501.

Het overschot werd gedeponneerd als volgt :

1. Office des Séquestres. — <i>Dienst van het Sequester</i> :		
Caisse espèces. — <i>Speciën in Kas</i>		9.634,95
2. Office des Chèques Postaux. — <i>Bestuur der Postchecks</i> :		
Compte 751.50. — <i>Rekening 751.50</i>		1.021.960.346,21
3. Banque Nationale. — <i>Nationale Bank</i> :		
Compte 4.324. — <i>Rekening 4.324</i>		14.738.456,68
4. Administration de la Trésorerie. — <i>Bestuur der Thesaurie</i>		74.855,—
5. Caisse de Dépôts et Consignations. — <i>Deposito- en Consignatiekas</i>		9.346.270,—
6. Caisse de Dépôts et Consignations. — <i>Deposito- en Consignatiekas</i> :		
a) Compte E.A.M. — <i>Rekening Munt. san. Lening</i>)		14.000,—
b) Titres déposés à découvert. — <i>Gedeponeerde obligaties</i> :		
Banque de Bruxelles. — <i>Bank van Brussel</i>	2.000,—	
Banque Nationale de Belgique. — <i>Nationale Bank van België</i>	1.000,—	
Banque Commerciale de Liège. — « <i>Banque Commerciale de Liège</i> »	821.466,—	
7. Avances consenties à des séquestrations en vertu de l'article 1 ^{er} de l'arrêté-loi du 7 juillet 1945. — <i>Voorschotten krachtens artikel 1 der besluitwet van 7 Juli 1945 verleend aan sequestraties</i>		824.466,
		611.506,47
		1.047.579.535,31

*Biens des inculpés et des suspects.**Goederen van betichten of verdachten.*

Produit net des opérations d'administration et de réalisation faites par l'Office jusqu'au 31 décembre 1955. — <i>Netto opbrengst van de beheers- en vereffeningsverrichtingen door de Dienst tot 31 December 1955</i>		1.953.242.186,28
Sur ces recettes, l'Office a versé : — <i>Uit deze ontvangsten werd door de Dienst gestort :</i>		
1 ^o à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines — <i>aan het Bestuur der Registratie en Domeinen</i>	690.153.265,65	
2 ^o à l'Administration des Contributions — <i>aan het Bestuur der Belastingen</i>	700.604.038,23	
3 ^o à divers autres créanciers — <i>aan diverse andere schuldeisers</i>	244.160.330,80	
4 ^o au compte frais d'administration de l'Office (indemnité de gestion) — <i>op de rekening der Bestuurskosten van de Dienst (beheersvergoeding)</i>	90.218.573,05	
		1.725.136.207,73
EXCÉDENT — <i>EXCEDENT</i>		228.105.978,55
à affecter au paiement des créanciers, notamment Contributions et Administration des Domaines et indemnités de gestion revenant à l'Office — <i>aan te wenden tot betaling der schuldeisers m. b. de Belastingen en het Bestuur der Domeinen en tot vorming van de beheersvergoedingen toekomende aan de Dienst.</i>		
Cet excédent est déposé en compte : — <i>Het overschot werd gedeponceerd als volgt :</i>		
Office des Chèques Postaux n ^o 2618.22. — <i>Bestuur der Postchecks, n^o 2618.22</i>		225.352.057,70
Caisse de Dépôts et Consignations. — <i>Deposito- en Consignatiekas</i>		2.516.000,—
Caisse « espèces » de l'Office. — <i>Dienst van het Sequester-in kasspeciën</i>		9.535.85
Office des Chèques Postaux, comptes bloqués E.A.M. — <i>Bestuur der Postchecks, geblok. rekeningen M.S.L.</i>		176.000,—
Administration de la Trésorerie. — <i>Bestuur der Thesaurie</i>		2.385,—
Titres. — <i>Obligaties</i>		50.000,—
		228.105.978,55

Nombre de dossiers ouverts, clôturés, en cours.

Depuis sa constitution jusqu'au 31 décembre 1955, l'Office a ouvert au total 14.893 dossiers de mises sous séquestre, dont 12.301 ont été apurés à la suite de non-lieu, d'acquiescement, de paiement de condamnations ou de réalisation de tout l'actif.

Au 31 décembre 1955, 2.592 dossiers de mise sous séquestre restaient en cours.

Renseignements relatifs aux mandataires.

(Biens des ennemis et des inculpés-suspects.)

Nombre de mandataires et leurs émoluments.

Nombre de mandataires gérants et contrôleurs au 31 décembre 1955 : 22.

Total, pour décembre 1955, seul, des honoraires fixés pour ces mandataires : 120.650.

Aantal geopende en afgehaalde dossiers en dossiers in behandeling.

Sedert zijn oprichting tot 31 December 1955, heeft de dienst in totaal 14.893 sequesterdossiers geopend waarvan 12.301 werden afgehandeld tengevolge van buitenvervolginstelling, vrijspraak, betaling der veroordelingsbedragen of tegeldemaking van het ganse actief.

Op 31 December 1955, waren nog 2.592 sequester-dossiers in behandeling.

Inlichtingen betreffende de mandatarissen.

(goederen van vijanden en van verdachten.)

Aantal mandatarissen en hun emolumenten.

Het aantal beherende en controlerende mandatarissen op 31 December 1955 : 22.

Au cours de l'année 1955, l'Office a continué à reprendre directement la gestion des patrimoines frappés de séquestre en déchargeant les notaires chaque fois que c'était possible.

Au 31 décembre 1955, 188 notaires assumaient encore la gestion de 254 patrimoines placés sous séquestre en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945. La diminution constatée en 1955 est de 41 notaires-mandataires et de 84 patrimoines. Les indemnités versées aux notaires-mandataires pendant l'année 1955 (depuis le 1^{er} janvier au 31 décembre 1955) s'élèvent à 715.885 francs.

Résultats de la gestion des entreprises gérées ou contrôlées par l'Office.

Le nombre des entreprises en activité sous séquestre a été ramené de 38 au 31 décembre 1953 à 25 au 31 décembre 1954.

Ces entreprises se répartissaient comme suit à cette dernière date :

7 entreprises sous séquestre par arrêté-loi du 23 août 1944;

15 entreprises sous séquestre par arrêté-loi du 17 janvier 1945;

3 entreprises gérées ou contrôlées à l'intervention d'une participation majoritaire sous séquestre.

Le chiffre d'affaires total enregistré par l'ensemble des firmes sous séquestre pendant l'année 1954, a été de 491.273.000 francs.

Dans ce montant, les firmes restées sous séquestre pendant toute l'année, interviennent pour 269.855.000 francs (voir Tableau I). Elles occupaient au 31 décembre 1954 un personnel de 935 unités, soit 784 ouvriers et 151 employés.

La comparaison des chiffres d'affaires que ces mêmes firmes ont réalisés en 1953 et 1954 est donnée au Tableau II.

L'Office des Séquestres n'est pas en possession des renseignements complets relatifs au chiffre d'affaires et au personnel occupé par les entreprises sous séquestre à la date du 31 décembre 1955. Les données comptables arrêtées en fin d'année sont fournies par les entreprises au début de chaque année et ne sont centralisées à l'Office qu'à la fin du premier trimestre.

In de loop van het jaar 1955 is de Dienst ermede voortgegaan het beheer van de onder sequester gestelde vermogens rechtstreeks over te nemen door, telkens zulks mogelijk was, de notarissen hiervan te ontlasten.

Op 31 December 1955 namen 188 notarissen het beheer van 254 patrimonien onder sequester krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945. In 1955 werd bijgevolg een vermindering vastgesteld van 41 notarissen-mandatarissen en van 84 patrimonien. De vergoedingen uitgekêerd aan de notarissen-mandatarissen tijdens het jaar 1955 (van 1 Januari tot 31 December 1955) bedragen 715.885 frank.

Uitslag van de door de Dienst beheerde of gecontroleerde ondernemingen.

Het aantal in werking zijnde gesequesteerde ondernemingen is van 38 op 31 December 1953 tot 25 op 31 December 1954. teruggelopen.

Op deze laatste datum waren die ondernemingen als volgt onderverdeeld :

7 ondernemingen onder sequester krachtens de besluitwet van 23 Augustus 1944;

15 ondernemingen onder sequester krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945;

3 ondernemingen beheerd of gecontroleerd door tussenkomst van een meerderheidsdeelneming die onder sequester staat.

Het totale zakencijfer verwezenlijkt door het geheel der onder sequester staande firma's gedurende het jaar 1954 heeft 491.273.000 frank bedragen.

In dit bedrag komen de firma's die gedurende het ganse jaar onder sequester stonden, tussen voor 269.855.000 frank (zie Tabel I). Zij stelden op 31 December 1954 een personeel van 935 eenheden te werk, nl. 784 arbeiders en 151 bedienden.

De vergelijking van de zakencijfers die dezelfde ondernemingen in 1953 en 1954 verwezenlijkt hebben, wordt weergegeven in Tabel II.

De Dienst van het Sequester is niet in het bezit van de volledige inlichtingen betreffende de zakencijfers en de personeelsbezetting van de bedrijven onder sequester op 31 December 1955. De rekenplichtige gegevens op datum van 31 December worden verschaft door de bedrijven in het begin van ieder jaar en worden slechts op de Dienst gecentraliseerd rond het einde van het eerste kwartaal.

TABLEAU I.

Chiffres d'affaires réalisés par les entreprises en activité, gérées ou contrôlées par l'Office, pendant tout ou partie de l'année 1954 (en milliers de francs).

TABEL I.

Zakencijfer verwezenlijkt door de ondernemingen in activiteit, beheerd of gecontroleerd door de Dienst, gedurende gans of een deel van het jaar 1954 (in duizenden franken).

Entreprises gérées ou contrôlées, en activité normale pendant :

Ondernemingen beheerd of gecontroleerd met een normale activiteit gedurende :

	toute l'année 1954 gans het jaar 1954		une partie de 1954 een deel van 1954		Totaux Totalen	
	Nombre Aantal	Chiffres d'affaires Zakencijfer	Nombre Aantal	Chiffres d'affaires Zakencijfer	Nombre Aantal	Chiffres d'affaires Zakencijfer
Gérées — Beheerd	10	137.148	7	203.830	17	340.978
Contrôlées — Gecontroleerd	15	132.707	6	17.588	21	150.295
	25	269.855	13	221.418	38	491.273

TABLEAU II.

Comparaison entre les chiffres d'affaires réalisés en 1953 et 1954, par les 25 entreprises en activité, sous séquestre au 31 décembre 1954.

TABEL II.

Vergelijking tussen de zakencijfers 1953 en 1954, van de 25 ondernemingen in werking, onder sequester op 31 December 1954.

	Nombre d'entreprises Aantal Ondernemingen	Chiffres d'affaires en : Zakencijfers in	
		1953	1954
Gérées — Beheerd	10	151.466	137.148
Contrôlées — Gecontroleerd	15	139.583	132.707
Totaux. — Totalen	25	291.049	269.855

Fonds de prêts.

Quant au classement des Fonds de prêts, dont question ci-avant, nous avons insité auprès du Ministère des Finances, qui nous a répondu ce qui suit :

Les opérations des Caisses de prêts du Service social relevant de divers Départements ont été rangées sous le Titre III, parce que les dites Caisses, une fois qu'elles ont été dotées d'un fonds de roulement imputé au budget, sont pour le reste régulièrement alimentées par les remboursements effectués par les agents auxquels les prêts ont été consentis.

Leningfonds.

In verband met de rangschikking der Leningfondsen, waarvan hierboven sprake, hebben wij nadere inlichtingen gevraagd aan het Ministerie van Financiën, dat ons het volgende antwoord heeft gegeven :

De verrichtingen van de Leenkassen van de Sociale Dienst ahangende van de verschillende Departementen werden onder Titel III gerangschikt, omdat voornoemde Kassen, eens dat ze met een bedrijfsfonds aangerekend op de begroting werden begiftigd, voor het overige regelmatig gestijfd worden door de terugbetalingen gedaan door de agenten waaraan leningen werden toegestaan.

Remarque.

Cette réponse n'est pas convaincante. Cette considération ne change, en effet, rien à l'origine véritable des fonds, c'est-à-dire, des fonds qui proviennent du budget. Ce sont des sources budgétaires qui ont servi à octroyer les prêts et non point des sources étrangères au budget, comme le fait supposer le libellé du Titre III.

Service social du Ministère des Finances.

La Commission des Finances avait chargé le rapporteur du budget des Finances de demander certains renseignements concernant le Service social de ce Département. Comme ce Service fait l'objet du budget pour Ordre, nous reproduisons ci-après les questions et réponses.

QUESTIONS.

A. Prière de fournir un relevé des recettes et des dépenses du Service de médecine préventive en y mentionnant l'intervention éventuelle du personnel.

Ne conviendrait-il pas de centraliser ce service, de même que celui des cabinets dentaires en un seul organisme accessible à tout le personnel de l'Etat et des parastataux ?

Cette organisation pourrait entrer dans les attributions du Ministère de la Santé Publique et de la Famille, plus spécialement désigné à cet effet.

RÉPONSE.

1. Relevé des recettes et des dépenses du Service de Médecine préventive.

Recettes néant

Les examens sont entièrement gratuits. Il est à remarquer que les mutualités n'accordent aucun remboursement pour les prestations de médecine préventive.

Dépenses.

Frais de personnel :

1 médecin half-time fr.	88.500
2 infirmières	144.500
1 nettoyeuse	19.000
Autres frais de fonctionnement . fr.	18.000
(entretien et renouvellement du matériel, imprimés, frais d'occupation des locaux)	
Consultation de médecins-spécialistes .	128.000

Total . . fr. 398.000

Opmerking.

Dit antwoord is niet overtuigend. Deze beschouwing verandert immers niets aan de ware oorsprong van de fondsen, die uit de begroting voortkomen. Immers, de begroting heeft als bron gediend voor de leningen en er kan geen sprake zijn van bronnen buiten de begroting, zoals de redactie van Titel III laat vermoeden.

Sociale Dienst van het Ministerie van Financiën.

De Commissie had aan haar verslaggever voor de begroting van Financiën opgedragen enkele inlichtingen te vragen over de Sociale Dienst van het Departement. Daar de Sociale Dienst op de begroting voor Orde voorkomt, nemen wij hier de vragen en antwoorden op.

VRAGEN.

A. Gelieve een opgave van de ontvangsten en uitgaven van de Dienst voor Preventieve Geneeskunde te bezorgen, met vermelding van de eventuele bijdragen van het personeel.

Ware het niet gepast bedoelde dienst, alsook die van de tandheelkundige kabinetten, onder te brengen in een enkel organisatie die voor het gehele Rijkspersoneel evenals voor het personeel van de parastatale instellingen toegankelijk zou zijn ?

Die organisatie zou onder het gezag kunnen staan van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, dat daarvoor beter geschikt is.

ANTWOORD.

1. Opgave van de ontvangsten en uitgaven van de Dienst voor Preventieve Geneeskunde.

Ontvangsten nihil

Het onderzoek is volledig kosteloos. Er dient opgemerkt dat de ziekenkassen geen terugbetalingen doen voor de diensten verstrekt door de preventieve geneeskunde.

Uitgaven.

Kosten voor personeel :

1 half-time geneesheer fr.	88.500
2 verpleegsters	144.500
1 schoonmaakster	19.000
Andere werkingskosten	18.000
(onderhoud en vernieuwing van het materieel, drukwerken, kosten voor het gebruik der lokalen)	
Raadpleging van specialisten . . .	128.000

Totaal . . fr. 398.000

2. Centralisation des services de médecine préventive et des cabinets dentaires en un seul organisme.

La centralisation est pratiquement réalisée.

En effet, en province, il a été admis, suite à des réunions des délégués des divers services sociaux de ministères que seuls le département des Communications et celui des Finances procéderaient à des créations de services médicaux. En outre, ceux-ci devraient être accessibles à tous les agents de l'Etat.

La répartition géographique a été effectuée comme il suit :

Gand : pour les deux Flandres (Communications);
Charleroi : Hainaut et Namur (Communications);

Anvers : Anvers et Limbourg (Finances);

Liège : Liège et Nord du Luxembourg (Finances).

Il suffirait de prévoir un cinquième centre à Namur pour couvrir tout le pays.

Seul le centre de Charleroi fonctionne actuellement mais ceux d'Anvers et de Liège sont sur le point de s'ouvrir.

Pour l'agglomération bruxelloise (et le Brabant) il a fallu créer plusieurs centres pour éviter de devoir accorder des dispenses de service de longue durée. D'ailleurs, le nombre très important d'agents de l'Etat travaillant dans l'agglomération bruxelloise et la dispersion des bâtiments administratifs rend cette décentralisation inévitable. Chacun de ces quatre centres est respectivement géré par :

le Département des Affaires Economiques (Square de Meeûs);

le département de l'Instruction Publique (155, rue de la loi);

le département des Communications (Place de la Monnaie);

le département des Finances (rue Ducale)

et les agents des différents Ministères sont répartis parmi ces centres.

Il n'est plus question d'en créer d'autres.

Il suffirait de rendre les centres existants ou prévus accessibles aux agents d'organismes parastataux pour obtenir un rendement optimum.

3. Rattachement au Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Pour la majorité des agents de l'Etat, le département de la Santé Publique signifie : Service de Santé Administratif, soit un service de contrôle.

Si les centres médicaux de ministères n'avaient pas été réalisés sur une base autonome, la clientèle aurait été quasi nulle.

2. Onderbrengen van de diensten voor preventieve geneeskunde en de tandheelkundige kabinetten in één enkele organisatie.

De centralisatie is praktisch verwezenlijkt.

Inderdaad, in de provincie werd, ingevolge vergaderingen van de afgevaardigden van de verschillende sociale diensten der ministeries, overeengekomen dat alleen het departement van Verkeerswezen en dat van de Financiën zouden overgaan tot het oprichten van geneeskundige diensten. Daarenboven zouden deze moeten toegankelijk zijn voor al het Rijkspersoneel.

De geografische indeling werd als volgt geregeld :

Gent : voor beide Vlaanderen (Verkeerswezen);
Charleroi : Henegouwen en Namen (Verkeerswezen);

Antwerpen : Antwerpen en Limburg (Financiën);

Luik : Luik en het noorden van Luxemburg (Financiën).

Het zou volstaan een 5^e centrum op te richten te Namen om het gehele land te bestrijken.

Alleen het centrum van Charleroi functionneert op het ogenblik, maar die van Antwerpen en Luik zijn op het punt in werking te treden.

Voor de Brusselse agglomeratie (en Brabant) dienden verscheidene centra opgericht te worden om dienstvrijstellingen van lange duur te vermijden. Ten andere, het zeer aanzienlijk getal leden van het Rijkspersoneel dat tewerkgesteld is in de Brusselse agglomeratie, en de verspreiding van de administratieve gebouwen maken deze decentralisatie onvermijdelijk. Elk van deze vier centra wordt beheerd door :

het departement van Economische Zaken (de Meeûssquare);

het departement van Openbaar Onderwijs (Wetstraat, 155);

het departement van Verkeerswezen (Muntplaats);

het departement van Financiën (Hertogelijke straat)

en de personeelsleden van de verschillende ministeries werden verdeeld over deze centra.

Er is geen sprake van nog andere centra op te richten.

Het zou dus voldoende zijn de bestaande of ontworpen centra open te stellen voor de personeelsleden van de parastatale instellingen om een optimumrendement te bekomen.

3. Verbinding aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Voor de meeste leden van het Rijkspersoneel betekent het departement van Volksgezondheid : Administratieve Gezondheidsdienst, d.w.z. een controledienst.

Indien de geneeskundige centra van de Ministeries niet op autonome basis waren opgericht, zou er zo goed als geen clientèle geweest zijn.

Ceci ne signifie pas que le Département de la Santé Publique ne peut contrôler le fonctionnement de ces centres au point de vue médical. En fait, cette surveillance existe déjà puisque le Service de Santé administratif désigne les médecins attachés aux centres et surveille leurs prestations.

Il a toutefois été exigé que les médecins désignés n'aient pas été précédemment chargé du contrôle médical des agents de l'Etat.

Il me paraît aussi préférable, de laisser les agents fréquenter des centres médicaux organisés au sein de leur propres services sociaux. Ces derniers ont intérêt à former un tout et toute dissociation diminuerait leur efficacité.

B. — Le contrôle financier des restaurants du Ministère des Finances.

Les frais de fonctionnement des restaurants se subdivisent comme il suit :

1. Frais d'installation et de fonctionnement.

Ces dépenses sont à charge de l'Etat et régulièrement inscrites aux articles compétents du budget ordinaire du Ministère des Finances.

2. Frais résultant de l'achat de vivres.

Ces dépenses sont payées par les usagers des restaurants.

Des agents définitifs de l'Etat, ayant versé caution et justiciables de la Cour des Comptes, ont été désignés comme comptables en deniers et en matières.

Les recettes et les dépenses sont portées au budget pour Ordre de 1956, à l'article 971-2 : « Restaurants du Ministère des Finances — Fonds de tiers ».

Les écritures des comptables, avant d'être soumises à la Cour des Comptes, sont régulièrement vérifiées sur place par les fonctionnaires de contrôle du Secrétariat général.

Après l'approbation des comptes par la Cour, les résultats, en ce qui concerne les exercices 1950 et antérieurs, étaient incorporés dans la loi de règlement définitif du budget en ce qui concerne les dépenses imputables au budget du Département et au compte général de l'Administration des Finances en ce qui concerne les recettes et les dépenses imputables au budget pour Ordre.

A partir de l'exercice 1951, les résultats de l'exécution du budget pour Ordre seront également incorporés dans la loi de règlement définitif du budget.

Au sujet du dernier paragraphe, nous avons demandé à la Cour des Comptes de nous faire savoir si, comme l'Administration l'affirme, les résultats de l'exécution du budget pour Ordre seraient également incorporés dans la loi de règlement définitif du budget de l'exercice 1951.

Dit betekent niet dat het Departement van Volksgezondheid de werking van deze centra niet mag controleren op medisch gebied. In feite bestaat dit toezicht reeds, vermits de Administratieve Gezondheidsdienst de artsen aanwijst voor de centra en toezicht houdt op hun prestaties.

Er is evenwel geëist dat de aangewezen geneesheren niet reeds belast zijn geweest met het geneeskundig toezicht op het Rijkspersoneel.

Het lijkt mij ook verkieslijk de personeelsleden toe te laten tot de geneeskundige centra welke opgericht werden binnen hun eigen sociale diensten. Deze laatste hebben er belang bij een geheel te vormen en iedere scheiding zou hun doeltreffendheid verminderen.

B. — De financiële controle op de refters van het Ministerie van Financiën.

De werkingsuitgaven van de refters vallen uiteen als volgt :

1. Installatie- en werkingskosten.

Deze uitgaven zijn ten laste van de Staat en worden geregeld uitgetrokken op de desbetreffende artikelen van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën.

2. Kosten voor de aankoop van levensmiddelen.

Deze uitgaven worden betaald door de bezoekers van de refters.

Rijksambtenaren in vaste dienst, die een borgtocht hebben gestort en verantwoording verschuldigd zijn aan het Rekenhof, werden als rekenplichtigen der gelden en stoffen aangewezen.

De ontvangsten en uitgaven zijn op de begroting voor Orde voor 1956 vermeld onder artikel 971-2 : « Refters van het Ministerie van Financiën - Derdengelden ».

De rekeningen van de comptabelen worden geregeld ter plaatse nagezien door de controleambtenaren van het Algemeen Secretariaat, voordat ze aan het Rekenhof worden overgelegd.

Na goedkeuring van de rekeningen door het Hof, werden de uitkomsten over 1950 en de vorige dienstjaren verwerkt in de wet houdende eindafrekening van de begroting, wat betreft de uitgaven ten bezware van de begroting van het Departement, en in de algemene rekening van het Bestuur van Financiën, wat betreft de ontvangsten en de uitgaven aan te rekenen op de begroting voor Orde.

Vanaf het dienstjaar 1951 zullen de uitkomsten van de uitvoering van de begroting voor Orde eveneens in de wet houdende eindafrekening van de begroting opgenomen worden.

Met betrekking tot de laatste paragraaf hebben wij aan het Rekenhof gevraagd of, zoals de Administratie verklaart, de uitkomsten van de uitvoering van de begroting voor Orde ook opgenomen zouden worden in de wet houdende eindafrekening van de begroting voor het dienstjaar 1951.

Le Haut Collège nous a répondu :

« En réponse à votre lettre de ce jour, j'ai l'honneur de vous faire connaître que la Cour a effectivement terminé la vérification du compte définitif du budget de l'exercice 1951.

» Elle n'a constaté aucune différence dans la présentation de ce compte par rapport aux comptes des exercices précédents.

» Mais elle ignore dans quelle forme sera présenté le *projet de loi* que déposera le Ministre des Finances pour le règlement définitif du budget susvisé.

» Veuillez agréer, etc. »

La question se pose de savoir en vertu de quelles dispositions légales le Gouvernement réalisera l'incorporation dans la loi du règlement définitif du budget; le budget pour l'Ordre, comme nous l'exposons au début du rapport, est très spécial, qui ne fait pas partie du budget général de l'Etat.

Dégrèvements en matière d'impôts.

Lors de la discussion du budget des Finances pour 1956 en Commission, des commissaires avaient insisté particulièrement pour obtenir des renseignements concernant l'importance des dégrèvements consentis.

L'Administration a répondu qu'elle ne dispose pas de statistique pour fournir une réponse adéquate.

Néanmoins, après la distribution du rapport relatif au budget des Finances, la note ci-après est parvenue à votre rapporteur.

Celui-ci avait témoigné des mêmes préoccupations à l'occasion de l'examen du budget pour l'Ordre pour 1956 et il avait fait remarquer que malgré l'absence de statistique, le Département des Finances avançait cependant certains montants aux articles 932, 973, 974, 975 du budget pour l'Ordre; il avait ajouté qu'il aimerait savoir comment l'Administration détermine ces estimations en l'absence de statistiques.

Nous donnons ci-après la réponse du Ministre des Finances :

« Eu égard à l'insistance manifestée en vue de l'obtention de renseignements relatifs à l'importance des dégrèvements découlant des décisions prises par les directeurs des contributions, l'Administration s'est livrée à certaines estimations en ce domaine, en prenant pour base le total des dégrèvements de toute nature comptabilisés à charge de l'Etat au cours de l'année 1955, soit environ : 7,2 milliards.

» De ce total, il y a lieu de défalquer les dégrèvements accordés autrement qu'à la suite des réclamations, notamment :

— les remboursements de taxe professionnelle et d'impôt complémentaire versés à la source pour les salariés et les remboursements d'excédents de versements anticipatifs de taxe professionnelle;

Het Hoge College heeft ons geantwoord :

« In antwoord op uw brief van heden, heb ik de eer U mede te delen dat het Hof inderdaad klaar is met de eindrekening over de begroting voor het dienstjaar 1951.

» Het heeft geen verschil gevonden in die rekening, vergeleken met de rekeningen over de vorige dienstjaren.

» Maar het is ons niet bekend in welke vorm het *wetsontwerp* door de Minister van Financiën zal voorgesteld worden met het oog op de definitieve regeling van bedoelde begroting. »

De vraag rijst, krachtens welke wettelijke bepalingen de Regering de begroting voor l'Orde in de wet tot definitieve regeling van de begroting zal opnemen, daar eerstgenoemde begroting, zoals wij in de aanhef van dit verslag schreven, een zeer bijzondere is en geen deel uitmaakt van de algemene Rijksbegroting.

Ontheffing inzake belastingen.

Toen de begroting van Financiën voor 1956 in de Commissie besproken werd hadden sommige leden met aandrang verzocht om inlichtingen over het bedrag van de toegestane ontheffingen.

De Administratie antwoordde dat zij over geen statistiek beschikte om hierop gepast te antwoorden.

Doch nadat het verslag over de begroting van Financiën was rondgedeeld, ontving uw verslaggever onderstaande nota.

Uw verslaggever had, bij het onderzoek van de begroting voor l'Orde voor 1956, hetzelfde verlangen geuit en er op gewezen dat, hoewel er geen statistiek voorhanden was, het Departement van Financiën toch bepaalde bedragen opgeeft in de artikelen 932, 973, 974 en 975 van de begroting voor l'Orde; hij had hieraan toegevoegd dat hij graag wou vernemen hoe de Administratie die ramingen maakt zonder over statistische gegevens te beschikken.

Hierna volgt het antwoord van de Minister van Financiën :

« Gelet op de aandrang waarmede verzocht wordt om inlichtingen over het bedrag van de ontheffingen ingevolge de beslissingen van de directeurs van belastingen, heeft de Administratie zekere ramingen gemaakt, met als uitgangspunt de ontheffingen van alle aard die ten bezware van de Staat geboekt werden in de loop van het dienstjaar 1955, nl. circa 7,2 milliard.

» Van dit totaal dienen afgetrokken te worden de ontheffingen die niet ingevolge bezwaarschriften werden toegestaan, o.m. :

— de terugbetalingen van de aan de bron gestorte bedrijfsbelasting en aanvullende belasting voor loontrekkenden en de terugbetalingen van overschotten van vervroegde stortingen inzake bedrijfsbelasting;

- les dégrèvements d'impôts ordinaires accordés en vertu des dispositions légales pour cause de doubles emplois avec les impôts spéciaux;
- les dégrèvements pour cause d'insolvabilité;
- les dégrèvements accordés d'office, entre autres par application de l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

» Compte tenu de la documentation existant pour certains de ces postes et des supputations faites pour d'autres, il faut considérer que, dans leur ensemble, ils représentent quelque 3,5 milliards, de sorte que le total des réductions provenant des décisions des directeurs se chiffrerait approximativement au même montant. »

In fine, la réponse attire l'attention sur les considérations émises dans le rapport sur le budget des Finances de l'exercice 1955 (Doc. n° 26, session de 1954-1955, page 41).

Remarques.

Cette réponse est laconique et ne nous révèle pas comment l'Administration a procédé pour obtenir les montants que nous trouvons aux articles susvisés. Dès lors, toutes les suppositions sont permises quant à leur exactitude approximative.

Quoiqu'il en soit, comme nous le disons dans l'introduction du rapport, ces postes ne sont pas à leur place au Titre III, puisque les remboursements proviennent de recettes effectuées qui, conformément aux dispositions constitutionnelles, doivent être portées au budget.

Il est démontré, une fois de plus, que le régime introduit en 1951, par le truchement d'un cahier de crédits supplémentaires, a été inauguré pour camoufler des recettes et des dépenses qui doivent se trouver, les premières au budget des Voies et Moyens, les secondes au budget des Non-Valeurs et Remboursements.

Elles n'appartiennent donc pas au budget pour Ordre.

* * *

L'article unique du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, pour l'exercice en cours, comporte des opérations qui sont évaluées à 1.499.547.753.000 francs pour les recettes et à 1.502.857.792.000 francs pour les dépenses.

Le budget a été approuvé par 9 voix contre 8 et le présent rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

Le Président,
P. DE SMET.

- de ontheffingen van gewone belastingen, verleend krachtens de wettelijke bepalingen, wegens samenvallen met de speciale belastingen;
- de ontheffingen wegens insolventie;
- de ambtshalve toegestane ontheffingen, bv. met toepassing van artikel 52 van de samengeschaalde wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

« Op grond van de documentatie die voor sommige van die posten bestaat, en van de berekeningen die voor andere werden gemaakt, zullen zij in hun geheel zowat 3,5 milliard vertegenwoordigen, zodat het totaal van de verlagingen voortvloeiend uit de beslissingen van de directeurs ongeveer hetzelfde bedrag zou bereiken. »

In fine, vestigt het antwoord de aandacht op de overwegingen die naar voren worden gebracht in het verslag over de begroting van Financiën voor het dienstjaar 1955 (Gedr. St. Senaat, zitting 1954-1955, n° 26, blz. 41).

Opmerkingen.

Dit antwoord is laconisch en onthult niet hoe de Administratie te werk is gegaan om de bedragen te berekenen die wij in de boven bedoelde artikelen aantreffen. Bijgevolg hebben wij alle reden te veronderstellen dat zij slechts bij benadering juist zijn.

Hoe dit ook zij, die posten, zoals wij in de inleiding van dit verslag hebben gezegd, zijn niet op hun plaats onder Titel III, aangezien de terugbetalingen uit werkelijke ontvangsten voortkomen die, krachtens de grondwet, op de begroting moeten komen.

Eens te meer wordt hierdoor bewezen dat de regeling die in 1951, door middel van een feuilleton van bijkredieten, werd ingevoerd, bedoeld was om ontvangsten en uitgaven te verdoezelen, die eensdeels op de Rijksmiddelenbegroting en anderdeels op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen moeten voorkomen.

Zij behoren dus niet thuis in de begroting voor Orde.

* * *

Het enige artikel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het lopende dienstjaar betreft verrichtingen die naar schatting 1.499.547.753.000 frank voor de ontvangsten en 1.502.857.792.000 frank voor de uitgaven zullen bedragen.

De begroting is met 9 tegen 8 stemmen en dit verslag eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.

De Voorzitter,
P. DE SMET.

SOMMAIRE.		INHOUD.	
	Pages.		Bldz.
Introduction	1	Inleiding	1
Construction de bâtiments destinés au Ministère des Colonies	2	Gebouwencomplex voor het Ministerie van Koloniën	2
Soldes très élevés	7	Zeer hoge saldo's	7
Santé Publique et Famille	7	Volksgezondheid en Gezin	7
Travaux Publics et Reconstruction	7	Openbare Werken en Wederopbouw	7
Affaires Economiques	8	Economische Zaken	8
Finances	8	Financiën	8
Soldes négatifs	9	Negative saldo's	9
Travail et Prévoyance Sociale	9	Arbeid en Sociale Voorzorg	9
Finances	9	Financiën	9
Opérations O.M.A.	10	Verrichtingen in 1956 nog te doen voor rekening van de O.M.A.	10
Opérations pour le ravitaillement du pays	11	Verrichtingen voor de ravitaillering van het land.	11
Fonds déposés au Trésor	11	In de Schatkist gedeponeerde gelden	11
O.C.R.A.	12	H.D.R.	12
Missions économiques	12	Economische zendingen	12
Monnaie spéciale pour les troupes en Allemagne	12	Speciale munt ten behoeve van de troepen in Duitsland	12
Liquidation des organismes et services créés pendant la guerre	14	Vereffening der lichamen en diensten tijdens de oorlog opgericht	14
Généralités	14	Algemeenheden	14
Organismes et Fonds liquidés	14	Vereffende organismen en fondsen	14
Organismes et Fonds en cours d'examen	16	Organismen en fondsen waarvan het onderzoek aan gang is	16
Quelques précisions au sujet de certaines liquidations.	17	Enkele nadere bijzonderheden in verband met sommige vereffeningen	17
Etat de la liquidation de la Banque d'Emission	19	Vereffeningstaat van de Emissiebank	19
Situation de l'Office des Séquestres	24	Toestand van de Dienst van het Sequester.	24
Fonds de prêts	28	Leningfonds	28
Service social du Ministère des Finances	29	Sociale Dienst van het Ministerie van Financiën.	29
Dégrèvements en matière d'impôts	32	Ontheffing inzake belastingen	32